

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“



24. Jahrgang

Samstag, den 01. April 2023

Woche 13 / Nummer 7

## Wiederaufbauplan - Untersuchung der Baugebiete

- Untersuchung der Baugebiete -  
„Kottengrover Maar“ „Neukircher Weg“  
„Kuchenheimer Weg“

Ausgehend von einem Bürgerantrag zum Baugebiet „Neukircher Weg“ befasste sich der Planung- und Verkehrsausschuss sowohl im September als auch im November 2021 mit der Frage, wie Wohngebiete zu schützen sind, in die sogenanntes wild abfließendes Wasser aus Feldern und Wiesen eindringt.

Der Beschluss des Planungs- und Verkehrsausschusses sieht eine Untersuchung sowohl des Baugebietes „Neukircher Weg“ als auch, dem Verwaltungsvorschlag zum Bürgerantrag folgend, die Einbeziehung der Baugebiete „Kuchenheimer Weg“ und „Kot-

tengrover Maar“ vor.

Im Zuge der Erstellung des Wiederaufbauplans war die Maßnahme zur Untersuchung der Baugebiete dort in Ansatz zu bringen, da sie mit erheblichen Aufwendungen und Kosten verbunden ist. Der vom Rat am 15.02.2022 beschlossene Wiederaufbauplan wurde bei der Bezirksregierung danach eingereicht; die Bewilligung des Wiederaufbauplans erfolgte am 26.04.2022. Eine Priorisierung der im Wiederaufbauplan aufgenommenen Maßnahmenpakete beschloss der Rat in seiner Sitzung am 21.06.2022.

Fortsetzung auf Seite 16



Vermessungsarbeiten in Swisttal durch das Vermessungsbüro Ludwig und Wettengel

### Die Immobilienexperten aus Ihrer Region!

**Jetzt Gutscheine anfordern!**

**FOCUS TOP IMMOBILIENVERMITTLER 2022**  
BONN. RHEIN-SIEG  
IMMOBILIENVERMITTLER  
STATISTIK

**GÜTELHÖFER IMMOBILIEN**  
GUTSCHEIN WERTERMITTUNG  
im Wert von **499 €**  
inkl. Beratung und Begleitung  
als Gutachter bei der Bewertung  
von Immobilien

**gütelhöfer Immobilien**



Die Immobilienexperten

**Rheinbach** ☎ (02226) 88 399-81  
**Bornheim** ☎ (02222) 828 92-90

Martinstraße 30 Königstraße 56  
53359 Rheinbach 53332 Bornheim

**VERKAUF | VERMIETUNG  
WERTERMITTUNG**

☎ guetelhoefer.com

# Tambourcorps „Loreley“ Odendorf

## Jahreshauptversammlung

Und wieder ein kleiner Schritt zurück in die Normalität nach Pandemie und Flutkatastrophe. Am 21. März fand die Jahreshauptversammlung des Tambourcorps „Loreley“ in der Gaststätte „Beim Büb“ statt. Nach Begrüßung durch den Vorsitzenden Toni Schüller und Gedenken der Verstorbenen erfolgten die Berichte des Schriftführers, des Kassierers und der Kassenprüfer. Dank der, wie in jedem Jahr, guten und umsichtigen Führung des Vereins und der Kasse konnte der Vorstand entlastet werden. Alle Anwesenden dankten den Verantwortlichen für die gute Arbeit des vergangenen Jahres. Bei den anschließenden Neuwahlen wurden die Mitglieder Claudia und Achim Mayer neu in den Vorstand gewählt. Somit setzt sich der neue Vorstand wie folgt zusammen: Georg Zühlke (Kassierer); Achim Mayer (2.Vorsitzender); Toni Schüller(1. Vorsitzender); Claudia Mayer(stellv. Schriftführerin);

Peter Dederichs(Schriftführer); Martin Dederichs (stellv. Kassierer). Nach den obligatorischen Tagesordnungspunkten wurde unter dem Punkt „Verschiedenes“ über die Themen Präsenz des Vereins, Ausstattung, Gewinnung von neuen Mitgliedern, Aktivitäten des Vereins usw. Lebhaft diskutiert und z.T mit konkreten Ergebnissen zur weiteren Entwicklung des Vereines abgeschlossen. Hierzu zählt die Unterstützung des JGV Odendorf für den 30. April (Tanz in den Mai) sowie die Peter und Paul-Kirmes durch den Tambourcorps Odendorf in Zusammenarbeit mit der KG Odendorf. Hier freuen wir uns schon auf Euer zahlreiches Erscheinen und hoffen auf eine ebensolche wunderbare Resonanz wie bei unserem Rosenmontagszug in die-



**Der neue Vorstand (v.l.): Georg Zühlke (Kassierer); Achim Mayer (2.Vorsitzender); Toni Schüller(1. Vorsitzender); Claudia Mayer(stellv. Schriftführerin); Peter Dederichs(Schriftführer)**

sem Jahr in Odendorf! Falls sich hier jemand angesprochen fühlt - egal ob jung oder alt - egal welches Instrument: der Tambourcorps probt jeden Montag im Dorfsaal Odendorf ab

19Uhr30 oder einfach eine E-Mail an [tombourcorps-loreley@web.de](mailto:tombourcorps-loreley@web.de) mit euren Kontaktdaten. Wir freuen uns über jedes Interesse und neues Mitglied.

## Liebe Leserinnen und Leser,



fröhliche, bunte, gesunde, maskenfreie, sonnige Ostern, das wünschen wir uns schon lange und in diesem Jahr wird es offensichtlich (wieder) wahr. Die Corona-Pandemie ist nicht besiegt, aber wir haben uns mit ihr arrangiert, sind geimpft (oder „hatten es“), freuen uns auf Sonnenschein, vielleicht ein traditionelles Osteressen, ein bisschen Zeit mit der Familie und den Oster-Gottesdienst.

Ein Osterlamm, dazu Brot und Wein - nun das wäre zumindest ein biblisches Essen, denn genau das stand auf dem Speiseplan des letzten Abendmahls „...Mich hat herzlich verlangt, dies Osterlamm mit euch zu essen, ehe denn ich leide“ (Lukas 22, 13). Es war gleichzeitig ein Abschiedessen, Jesus wusste, dass einer derjenigen, die nun mit am Tisch saßen, ihn verraten würde. Wie wäre meine Reaktion, wenn ich im Vorhinein wüsste, dass einer meiner Tischnachbarn und (bis dahin) guter Freund mir Schlimmstes antun würde? Rausschmiss? Cholerische Schimpftirade? Gleich gar nicht hereinlassen? Jesus tat nichts dergleichen. Später erriet er das Zeichen des Verrats und wusste, dass er, Jesus, nun im weiteren Verlauf den Kreuzweg antreten musste. Jesus Christus starb für die Sünden aller Menschen - Ja, musste das denn sein?

Grausam und unmenschlich. Naja, immerhin war es bereits Jahrhunderte vorher vorausgesagt worden. Weit vor der Geburt Jesu. Für Christen ist das Osterfest mit der Auferstehung Jesu das größte Fest im Kirchenjahr. Voller Freude, Gesang und Lachen. Ende der Fastenzeit. Die ersten Christen waren enttäuscht, dachten „jetzt ist alles vorbei“, unser Jesus ist gestorben - die Auferstehung konnten sie nicht verstehen. Wie auch? Wenn uns heute jemand begegnet, den wir vor drei Tagen zu Grabe trugen, dächten wir vermutlich: Oh uups, der sieht aber dem Verstorbenen sehr ähnlich... weitergehen, nicht fragen, lieber sms, E-Mails und News checken, oder gleich ein Foto in die Cloud laden. Heute sind nur noch 50 % der Deutschen Christen. Wirklich? Viele Mitbürgerinnen und Mitbürger traten aus den Kirchen aus -

zu viele Probleme mit dem „Bodenpersonal“? Vielleicht ist der Gedanke „Gott ist da!“, hin und wieder präsent, wenn es plötzlich Probleme gibt und Hilfe gebraucht wird. Oder wenn sich an einer scheinbar endlos geschlossenen Wand eine Tür öffnet - und uns große Dankbarkeit bewegt. Was auch immer Ihre Sorge oder Freude zum diesjährigen Osterfest sein mag, wir wünschen gesegnete, fröhliche, grandiose Festtage und dass Sie diese Zeit in Gesundheit und Frieden ganz besonders genießen können.

Herzliche Grüße

Ihre Si Rautenberg-Otten  
Herausgeberin dieser Zeitung





## KG Odendorf dankt für gelungene Karnevalssession

Im Vorstand der Karnevalsgesellschaft Odendorf 1925 e. V. war man sich bei der Nachbetrachtung zur gerade beendeten Session einig: „Os Hätz schläät für dr Fastelovend“. Dieses Motto, manifestiert auf dem Sessionsorden 2022/2023, wussten die Odendorfer Jecken mit Leben zu füllen. Beginnend mit der Sessionseröffnung am 12. November, über die Mess op Platt, das Kinderkostümfest und die Große KG-Party bis zum krönenden Abschluss, dem Rosenmontagszug am 20. Februar, feierten große und kleine Karnevalisten nach zwei Jahren Pandemie-Zwangspause endlich wieder ausgelassen die fünfte Jahreszeit. Mal eigenständig bei diversen

Gardetreffen in der Region unterwegs, mal mit dem Vorstand der KG Odendorf auf der hiesigen Bühne zeigte auch die Tanzgarde ihre Freude am karnevalistischen Brauchtum. 13 Mädchen im Alter von 5 bis 12 Jahren waren mit großartigen tänzerischen Leistungen im Fastelovend dabei.

Nach einer solch gelungenen Session ist es Zeit, „Danke“ zu sagen. Der KGVorstand bedankt sich herzlich bei allen, die ihn in der zurückliegenden Session unterstützt und begleitet haben. Ob nun mit Sponsoring, Fahrzeugen, haupt- und ehrenamtlichem Engagement oder mit Rat und Tat: Ohne Sie und Euch wäre es nicht so schön gewesen. Danke vielmals!



Karnevalsorden für die Session 2022/2023 der KG Odendorf.  
Foto: KG Odendorf

## Puppentheater im Pfarrheim St. Katharina in Buschhoven

### Kasper und der Wunschring

Mit einem ganz neuen Stück zum Thema „Wünschen“ gastiert die Homburger Kasperbühne in den Osterferien am Donnerstag, 13. April, um 16 Uhr im Pfarrheim von St. Katharina, Toniusplatz 5, in Swisttal-Buschhoven. „Kasper und der Wunschring“ heißt das, ebenso lustige wie spannende, Puppenspiel für Kinder ab zwei Jahre. Frei nach dem bekannten Märchen vom Fischer und seiner Frau angelt sich Kasper darin einen großen, sprechenden Fisch. Der bittet Kasper, ihn im Tausch gegen einen Wunschring doch wieder frei zu lassen. Gesagt, getan. Der Haken an dem Handel allerdings ist, dass die Wünsche, die der Wunschring erfüllt, auf ganze drei begrenzt sind.

Da hat Kasper nun die Qual der Wahl, was er sich denn wohl wünschen soll. Und als er dann auch noch seinen Freund Sepel, selbiger nicht die hellste



Kerze auf der Torte, in das Geheimnis um den Wunschring einweicht, wendet sich das Schicksal gegen den Kasper und das Wünschen nimmt nicht den gewünschten Verlauf.

Eintrittskarten zu dem Puppentheater gibt es zum Preis von 10 Euro pro Person eine halbe Stunde vor Beginn der Vorstellung an der Tageskasse. Weitere Informationen über das Puppentheater und Kartenreservierungen sind vorab möglich unter: [www.pommispuppen.com](http://www.pommispuppen.com)

**Odendorfer Gartenbau**  
überregional • kompetent unabhängig • zuverlässig

**Rollrasen | Pflastern | Baggerarbeiten  
Zaunbau | Baumfällungen**

Gewerbepark Odendorf 27 | 53913 Swisttal-Odendorf  
Fon: 02255.958695 | Mobil: 0163.6627268  
[info@odendorfer-gartenbau.de](mailto:info@odendorfer-gartenbau.de)

[www.odendorfer-gartenbau.de](http://www.odendorfer-gartenbau.de)

### „Für ein strahlendes Lächeln...“

Vereinbaren Sie einen ONLINE Termin unter  
**[www.zahnarzt-heimerzheim.de](http://www.zahnarzt-heimerzheim.de)**



**V. Hartschen-Brandl**



**M. Lehnerts-Peusquens**

**Zahnarztpraxis Dr. Vera Hartschen-Brandl**  
Mühlenberg 25 · 53913 Swisttal-Heimerzheim  
Telefon 02254 - 34 34



# Neue Weiherwartin für den Burgweiher

HVV wählt Vorstand

## Aufruf zur Dorfreinigung am 1. April

Dies dürfte eines der Geheimnisse des Heimat- und Verschönerungsvereins Buschhoven (HVV) sein: Der Vorstand bleibt langjährig aktiv und nimmt regelmäßig ein paar neue Unterstützer hinzu. So auch dieses Mal: Der neue Vorstand des HVV ist fast der alte, hat aber nun mit Evelyn Schnabel eine neue „Weiherwartin“, die sich gleich mit frischen Ideen einbrachte. Wahlleiter Dr. Lothar Kirschbauer hatte eine leichte Aufgabe: Vorsitzender Dr. Georg Schneider, stellvertretender Vorsitzender Karl Micklisch, Kassenswartin Ruth Micklisch und Schriftführerin Monika Wolf-Umhauer wurden einstimmig wiedergewählt, ebenso wie die bisherigen Mitglieder des Beirats Manfred Bähr, Martin Faßbender und Renate Wolbring, die bereits 22 Jahre lang den Vorsitz innehatte. Neue Beisitzer wurden Dr. Karl-Heinz Lamberty und Evelyn Schnabel als künftige Weiherwartin. Auch die beiden Kassenprüfer Hannegret Rühling und Wolfgang Husch



Der „neue Vorstand“ von links: Weiherwartin Evelyn Schnabel, Schriftführerin Monika Wolf-Umhauer; hintere Reihe: Dr. Karl-Heinz Lamberty, Vorsitzender Dr. Georg Schneider, Martin Faßbender; vorne: die scheidende Karin von Wilckens, Kassenswartin Ruth Micklisch, Manfred Bähr, stellv. Vorsitzender Karl Micklisch.

wurden einstimmig in ihrem Amt bestätigt. Auf eigenen Wunsch scheidet Karin von Wilckens zwar aus dem Vorstand aus, will jedoch weiterhin „ihr“ Rosenbeet am Burgweiher pflegen und das Archiv des Vereins betreuen. Die Versammlung dankte ihr mit leuchtenden Blumen für die lang-

jährige engagierte Mitarbeit in vielen Bereichen. Im Gartenjahr 2023 will die neue Weiherwartin die Anlagen rund um den Weiher weiter langsam naturnäher und insektenfreundlicher ausbauen. Ihre neue Idee, auch das Dorf blühender zu gestalten, ist es, Patenschaften für Blumenampeln

anzuregen und in der Umsetzung zu unterstützen. Eine erste möchte sie als Muster an der Alten Poststraße / Eingang zum Schlagbaum selbst übernehmen. Interessenten für eine Patenschaft wenden sich an den HVV ([www.hvv-buschhoven.de](http://www.hvv-buschhoven.de) oder [hvv-schneider@outlook.de](mailto:hvv-schneider@outlook.de)).

# HAUSTÜR-WINTERAKTION

**Bis zum 15. April 2023 gibt es bei Metallbau Eichwald Haustüren und exklusives Zubehör unseres Partner-Lieferanten Inotherm zu einmaligen Konditionen!**

## 5% RABATT...

...auf Haustüren von Inotherm für alle Haustür-Modelle aus den aktuellen Katalogen Exclusiv und Select.\*

\*Die Aktion gilt nicht für Modelle aus dem Katalog AKTION 24, Sonderformen und nach außen öffnende Paniktüren

**über 45 Jahre Erfahrung!**

Ingenieurbetrieb  
**Eichwald**  
Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4  
[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

✉ [info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
☎ Telefon: 02241-3979 80

Partner







# Welcome back... Sportschützen

## Ostereier-Schießen am 2. April

Die schlechte Nachricht vorweg: Die Odendorfer Sportschützen haben zwar eine neue Heimstatt gefunden und diese wird auch wieder in Odendorf sein - gar nicht mal weit weg vom bisherigen Standort - und die Planungen zum Neubau laufen auch, aber der erste Spatensicht wird wohl voraussichtlich erst im nächsten Jahr erfolgen. Nichtsdestotrotz hat der

SSV entschieden, dass, nachdem das Ostereier-Schießen in den Jahren der Corona-Pandemie ausgefallen ist und man im letzten Jahre nach Heimerzheim ausgewichen ist, in diesem Jahr - trotz aller Widrigkeiten -, das traditionelle Ostereier-Schießen wieder in Odendorf (am Palmsonntag von 10 bis 16.30 Uhr im Dorfsaal) auszurichten.

Jedermann (und Frau) ist herzlich willkommen und die Sportschützen freuen sich auf angeregte Gespräche mit interessierten Besuchern. Selbstverständlich können die Sportschützen - der Örtlichkeit geschuldet - nicht Ihr gesamtes Repertoire vorführen, aber eine sportliche Betätigung am Bogen oder am Lasergewehr zeigt einen interessanten Einblick in die

Sportarten, die der SSV Odendorf ausübt. Selbstverständlich wird auch nicht auf Ostereier - oder gar den Osterhasen - geschossen: Ostereier sind einfach nur die Währung mit der Treffer mit dem Bogen oder dem Lasergewehr entlohnt werden. Darüber hinaus gibt es auch noch etwas zu gewinnen und für Speis und Trank ist ebenfalls gesorgt. MK

## Ostereierschießen in Buschhoven

Nach Coronapause und noch nicht wieder beseitigten Flutschäden wollen wir, der Sport - Schützenverein Buschhoven e.V., unser traditionelles „Ostereierschießen“ für jedermann neu aufleben lassen. Wir haben eine bunte Mischung der einzelnen Disziplinen zusammengestellt. Da wären: Luft-

pistole, Luftgewehr, Lasergewehr (für Kinder unter 12), Blasrohr und natürlich unsere heimlichen Stars, die Dartabteilung.

**Der Termin ist der 2. April, Palmsonntag, ab 13 Uhr in der Schützenhalle in Buschhoven.** Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



### Unsere Online Shop

Einfach, schnell und sicher zum neuen Gartenzaun: [www.gartenteam24.de](http://www.gartenteam24.de)

Wir bieten Ihnen verschiedene Zahlungsmöglichkeiten und liefern deutschlandweit. Zudem ist unser Shop vom Händlerbund Management AG geprüft - Sicheres und bequemes Einkaufen garantiert.



### Sie haben Fragen?

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns in Erftstadt.

Gerne helfen wir Ihnen weiter. Unsere Kontaktdaten lauten



Inhaber: Theo Köster • Niederbergerweg 1 • 50374 Erftstadt  
Telefonnummer: **0 22 35 - 929 99 65**

### Lieferung oder Abholung

Wählen Sie zwischen Lieferung bis 300 km ab Lager oder Abholung in 50374 Erftstadt.

In unserem Zentrallager stellen wir Ihr Zaunpaket transportsicher zusammen. Bitte melden Sie sich bei Abholung telefonisch an - andernfalls können wir Ihr Paket nicht rechtzeitig bereitstellen. Telefonnummer: 0 22 35 - 929 99 65



## Gartenteam24.de

Ihr Online-Shop für Zäune & Tore

- ✓ Doppelstabmattenzaun
- ✓ Zauntore
- ✓ Zaunsysteme
- ✓ Gabionen
- ✓ Schiebetore

**Montage Service**  
durch unser Haus möglich!



*Wir schützen Ihr Wertvollstes*



## Gottesdienste zu Karfreitag und Ostern

Die Evangelische Kirchengemeinde Swisttal lädt an Gründonnerstag, 6. April, um 19 Uhr zu einem Tischabendmahl in die Maria-Magdalena-Kirche nach Heimerzheim ein. Gemeinsam wird in der Kirche Abendbrot gegessen und Gottesdienst gefeiert. An Karfreitag, 7. April, wird um 10 Uhr in der Versöhnungskirche in Buschhoven und um 15 Uhr im Dietrich-Bonhoeffer-Haus in Odendorf ein Abendmahlsgottesdienst gefeiert. In Odendorf singt der Pfarr-Cäcilien-Chor. Zur Osternacht am

8. April findet um 23 Uhr in der Versöhnungskirche in Buschhoven ein Abendmahlsgottesdienst mit anschließendem Osterbrotessen im Melancthonhaus statt. An Ostersonntag, 9. April, wird um 10 Uhr ein Abendmahlsgottesdienst in der Maria-Magdalena-Kirche in Heimerzheim gefeiert. Am Ostermontag, 10. April, findet ein Familiengottesdienst mit anschließendem gemeinsamen Frühstück um 10 Uhr im Dietrich-Bonhoeffer-Haus in Odendorf statt.



# Familien ANZEIGENSHOP



15.07.30 • 56 cm • 3.350 g

**Natascha**

ist da!

Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt unserer Tochter!

Musterbau im Juli 2020

Die Nie...

**FGB 20-13**

43 x 90 mm

ab **18,00\***

**Liebe Franziska,**

zu Deinem ersten Geburtstag wünschen wir Dir einen tollen Start.

Alles Liebe Mama, Papa und Patte!

Nachname im Oktober

**F 68-06**

43 x 45 mm

ab **9,00\***

**F597**

90 x 50 mm

ab **20,50\***

**Herzlichen**

Lohnen, im Dezember 2020

**Hochzeit.**

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

**Horst und Sabine Meyershausen**

**FS 06-13**

43 x 60 mm

ab **12,00\***

**Abitur**

...du hast es geschafft!

Lieber Tim-Lukas,

herzlichen Glückwunsch!

Deine Eltern

Marianne & Klaus Peter Mustermann

Musterhausen, im Juli 2020

**Wohnung!**

Moderne Maisonette-Wohnung, 3.4, 125 qm, 2 Parkieren, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, Kuppelbau, renoviert, gut geschnitten, zentrumsnah, gut kann übernommen werden. Für 820 € Kaltmiete zu vermieten.

Tel. 02241-123456

**K03\_15**

43 x 30 mm

ab **6,00\***

**TD 12-12**

90 x 90 mm

ab **110,00\***

**DANKSAGUNG**

Für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres Schwiegervaters und Großvaters

**Michael Muster**

sprechen wir unseren Dank aus.

Im Namen aller Angehörigen

Gisela Musterfeld (geb. Muster)

Das Beisetzungsdatum halten wir am 18.08.2020 um 15.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Münsterweg.

**FH 06-13**

43 x 120 mm

ab **24,50\***

**Ja**

**Frederique Mustermann & Jonathan Mustermann**

Am 12. März 2020 trafen wir uns um 17.30 Uhr in der St. Mustermann Kapelle in Münsterhausen.

Die Polsterhochzeit findet am 17. März 2020 in der Musterstraße 12 in Münsterhausen statt.

Musterhausen

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media



# Kreistag: Rhein-Sieg-Kreis tritt dem Verein „Voreifel - Die Bäche der Swist e.V.“ bei

Rhein-Sieg-Kreis (hei). Der Kreistag hat jetzt in seiner Sitzung am 23. März beschlossen, dass der Rhein-Sieg-Kreis Mitglied des Vereins „Voreifel - Die Bäche der Swist e.V.“ wird. Als Vertreterin wird Kreiswirtschaftsförderin Regina Rosenstock in den Verein entsendet. Der Kreis beteiligt sich mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von 500 Euro. „Mit der Mitgliedschaft unterstreicht der Rhein-Sieg-Kreis die Bedeutung des Vereins für die Weiterentwicklung der LEADER-Region „Voreifel - Die Bäche der Swist e.V.“, freut sich Regina Rosenstock über diese sichtbare Vernetzung.

Der LEADER-Region „Voreifel - Die Bäche der Swist e.V.“ gehören die Kommunen Meckenheim, Rheinbach, Swisttal und Wachtberg sowie Teile der Stadt Euskirchen mit den vier Dörfern Kirchheim, Schweinheim, Flamersheim und Palmersheim an. Sie verfügt über 2,7 Millionen Euro Fördergelder. Ziel der LEADER-Region sind Projekte vor Ort, mit denen Dörfer wiederbelebt und das Miteinander entwickelt werden. Ebenfalls werden Projekt unterstützt, die das Verständnis der Umwelt sowie den Natur- und Kulturraum stärken wie auch eine nachhaltige Wirtschaft und den regionalen Arbeitsmarkt fördern.

# MARKISEN

NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE

Familienbetrieb seit 1949

## FRANZ AACHEN

ZELTE UND PLANEN GMBH

Es wird Zeit für FRÜHLINGSGEFÜHLE!

JETZT ANGEBOT ANFORDERN: (0228) 46 69 89

Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

# Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- Gesund Abdichten von innen
- 60% günstiger als Ausbaggern
- Kostenlose Analyse & Angebot

**Tel.: 0224 | 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG (haftungsbeschränkt)

Ingenieurbüro DreFit

30 Jahre Garantie

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“

# Die Gigabit-Zukunft für Swisttal geht weiter!

# Glasfaser bis ins Haus für Miel - Ludendorf - Essig

## Jetzt auch für Morenhoven!

Interesse geweckt?

**Kostenlose Info-Hotline:**  
**0800 228 228 5**  
(Mo. - Fr. 9-18 Uhr)

**Email:**  
**glasfaser@bn-t.de**

**Jetzt melden und Aktionsangebot sichern!**

**Internet - Telefon - TV**

bn:t Blatzheim Networks Telecom GmbH • [www.bn-t.de](http://www.bn-t.de)

# Wir sind regional. Wir sind für Sie da!





# Wir sind DIE Geschenkespezialisten - ArsMineralis in Losheim/Eifel

Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum oder „einfach mal so“, wir führen für jeden Anlass, für jeden Geschmack und für jeden Geldbeutel ausgefallene, exklusive und pfiffige Geschenkideen in der ArsMineralis in Losheim/Eifel.

Unsere Echt-Schmuckpalette ist wirklich beeindruckend, an sich kein bekannter oder auch weniger bekannter Stein, oft in Silber gefasst, den wir nicht führen. Hinzu kommen qualitativ hoch-wertige Körperpflegepro-



dukte, Seifen, Öle, Cremes. Und natürlich die passenden Accessoires dazu wie Seifenschalen, Körbe, Keramikablagen, Massageprodukte und so weiter. Wir führen Räucherwerk, Karten für alle Anlässe mit und ohne Umschlag, auch in 3D-Ausführung, Bücher, Zeitschriften und Lesestoff, der für gute Stim-



mung sorgt. Wir führen Zirben-Produkte, Wassersteine und Gefäße, Produkte aus Olivenholz, Windlichter, Deko-Objekte, Muscheln, Specksteinfiguren, Figuren aus Onyx-Marmor, Filz-Taschen, Kerzen, Engel, ausgewählte Puzzle und Spiele, auch Krippen und Krippenzubehör und vieles mehr. Wir

stellen Ihnen Geschenkekörbe zusammen, stellen Geschenkgutscheine aus und beraten Sie gerne.

An die ArsMineralis schließen sich unmittelbar die beiden fan-



# Geschenkideen von der Grenze



**Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger!** Öffnungszeiten: täglich 8.30-18.30 Uhr  
auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet



**Ardenner Cultur Boulevard**  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
**www.grenzgenuss.net**





tas-tischen und einmaligen Ausstellungen ArsFigura und ArsKrippana an. Da wir mitten im Naturpark Nordeifel liegen, können Sie bei uns herrlich wandern und mit dem Rad fahren (Kyllradweg). Ein Tag wie im Bilderbuch, erfrischend, erholsam, voller Freundlichkeit und Entspannung! Besuchen Sie uns! Wir freuen

uns auf Ihren Besuch. Das Cafe-Bistro Old Smuggler gleich nebenan hat täglich von 8 bis 18.30 Uhr geöffnet, ebenfalls auch samstags, sonntags und an vielen Feiertagen. Und der belgische Supermarkt DELHAIZE, mit seinem großem und günstigen Kaffee-Angebot. Kaffee ist in Belgien viel günstiger. Jeden Tag sind die ArsMineralis und die Ausstellungen



geöffnet von 10 - 18 Uhr, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen). Die Daten für das Navi: Prümerstraße 55, 53940 Losheim/Eifel. Weitere Infos auf unseren Facebook-Seiten Grenzgenuss und ArsMineralis, bei Instagram auf unserer Seite GrenzGenuss oder im Netz unter [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)



ICH WÜNSCHE IHNEN EIN *frohes Osterfest*, VIEL ERFOLG BEI DER EIERSUCHE UND ERHOLSAME FEIERTAGE.

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**MEDIENBERATERIN**  
**Stefanie Atan**  
**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1 87 69 24  
**E-MAIL** [st.atan@rautenberg.media](mailto:st.atan@rautenberg.media)

## Lärmaktionsplanung - Schiene des Eisenbahn-Bundesamtes

Das Eisenbahn-Bundesamt hat am 13. März 2023 die erste Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen der Lärmaktionsplanung sowohl für Bürger\*innen als auch für Kommunen gestartet. In den kommenden Wochen können alle Menschen, die sich durch Schienenlärm gestört fühlen, an der Lärmaktionsplanung an Schienenwegen des Bundes mitwirken und sich bis zum 24. April 2023 zu ihren Lärmproblemen äußern.

Hierfür hat das Eisenbahn-Bundesamt die Beteiligungsplattform [www.laermaktionsplanung-schiene.de](http://www.laermaktionsplanung-schiene.de) freigeschaltet.

Über eine interaktive Kartenanwendung können die teilnehmenden Bürger-

innen und Bürger einen Ort angeben, an dem sie sich durch Schienenlärm gestört fühlen. Zu jedem benannten Ort können die Teilnehmenden dann verschiedene Aussagen zu ihrer Lärmsituation treffen.

Die Lärmaktionsplanung des Eisenbahn-Bundesamtes sieht zwei Beteiligungsphasen vor. Nach der Auswertung der ersten Beteiligungsphase veröffentlicht das Eisenbahn-Bundesamt Ende des Jahres 2023 den Entwurf seines Lärmaktionsplanes. Daran anschließend findet die zweite Beteiligungsphase statt. In dieser Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung können Bürgerinnen und Bürger den Entwurf bewerten und eine Rückmeldung zum Verfahren geben.

## Was sind Ziel und Zweck des Freiraumkonzeptes? Wie wurde das Freiraumkonzept erarbeitet? Öffentliche Auslegung

Durch eine öffentliche Auslegung möchte die Gemeinde Swisttal die Bürgerinnen und Bürger über die Inhalte des Freiraumkonzeptes informieren und ihnen die Möglichkeit geben, zu den Inhalten weitere Anregungen einzubringen. **Eine rege Beteiligung ist ausdrücklich erwünscht!**

### Was sind Ziel und Zweck des Freiraumkonzeptes?

Unversiegelte Flächen - das betrifft sowohl Äcker, Wiesen, Weiden, Wälder und Gewässer als auch unbebaute Siedlungsbereiche wie Parkanlagen oder Spiel- und Sportflächen - übernehmen viele wichtige Funktionen. Dazu gehören

- ökologische Funktionen, z.B. der Klimaschutz und der Klimaausgleich, der Gewässer- und Hochwasserschutz oder der Schutz der Biologischen Vielfalt,
- soziale Funktionen, z.B. Erholung und Freizeitgestaltung und die Förderung von Begegnungen und der Partizipation sowie
- ökonomische Funktionen, z.B. die Produktion landwirtschaftlicher Güter, die Rohstoffherzeugung und die Energiegewinnung.

Freiraum gerät zunehmend unter Druck, da der Bedarf an Flächen für Siedlung und Verkehr, für den Anbau nachwachsender Rohstoffe, für Anpassungen an den Klimawandel zur Kalt- und Frischluftzufuhr oder zum Wasserrückhalt, für die Erhaltung und Förderung der biologischen Vielfalt u.v.m. zunehmend ansteigt.

Ziel des Freiraumkonzeptes ist es deshalb, die verschiedenen Belange im Freiraum aufeinander abzustimmen und den Freiraum durch gezielte Maßnahmen aufzuwerten. Dabei sollen nach Möglichkeit Synergieeffekte genutzt werden.

Bei dem Freiraumkonzept handelt es sich um ein informelles Planungsinstrument. Zur Umsetzung von Maßnahmen verfolgt das Freiraumkonzept einen kooperativen Ansatz.

### Wie wurde das Freiraumkonzept erarbeitet?

Die Gesellschaft für Umweltplanung und wissenschaftliche Beratung aus Bonn wurde mit der Konzepterstellung im Jahr 2019 beauftragt.

Im ersten Schritt erfolgte eine Freiraumanalyse für das Gemeindegebiet zu folgenden Schwerpunktthemen:

- Nutzungstypen und Landschaftsstruktur
- Böden der Bördellandschaft und ihre Funktionen
- Biotop- und Artenschutz in der Bördellandschaft
- Gewässerentwicklung
- Entwicklung der Waldville
- Klimarelevante Freiflächen
- Naherholung und Aufenthaltsqualität der Freiflächen

Dafür standen Fachgutachten und Informationssysteme zur Verfügung, aus denen eigene Analysen abgeleitet werden konnten. Darüber hinaus wurden verschiedene Fachexpertinnen und -experten wie die Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher der Gemeinde, verschiedene Naturschutzverbände, die

Untere Naturschutzbehörde im Rhein-Sieg-Kreis, der Erftverband, die Forstverwaltung und die Tourismusverbände beteiligt.

Auf Grundlage der Freiraumanalyse wurden Leitlinien und Ziele für die Freiraumentwicklung definiert. Diese Entwicklungsziele wurden verschiedenen Entwicklungsräumen zugeordnet.

Anhand der Freiraumanalyse und der Leitlinien und Entwicklungsziele konnten konkrete, flächenbezogene Maßnahmen entwickelt werden, durch die der Freiraum in den kommenden Jahren aufgewertet werden soll. Bei der Konzeption der Maßnahmen war die Einbindung der Wünsche und Ideen der Bürgerinnen und Bürger von besonderer Bedeutung. Deshalb wurde am 23. August 2022 ein Bürgerforum durchgeführt. Im Anschluss konnten weitere Eingaben per E-Mail an das Planungsbüro übermittelt werden.

Der Umwelt-, Wirtschaftsförderungs- und Energieausschuss bzw. seit der Kommunalwahl im Jahr 2020 der Klima- und Umweltschutz-, Wirtschaftsförderungs- und Energieausschuss wurde als zuständiges Fachgremium kontinuierlich über den Verlauf der Konzepterstellung unterrichtet und die Ergebnisse mit ihm abgestimmt.

Ein weiterer wichtiger Baustein bei der Konzepterstellung ist nun die öffentliche Auslegung des Konzeptes.

### Öffentliche Auslegung

In Anlehnung an die in der Bauleitplanung vorgesehene öffentliche Auslegung von Bauleitplänen (vgl. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch) soll auch das Freiraumkonzept öffentlich ausgelegt werden.

Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch das Freiraumkonzept berührt werden kann, werden in Anlehnung an § 4 Abs. 2 BauGB parallel zu dieser öffentlichen Auslegung am Verfahren beteiligt.

Der Entwurf des Freiraumkonzeptes liegt in der Zeit von

**Dienstag, den 11. April 2023 bis einschließlich  
Donnerstag, den 11. Mai 2023**

im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, im Flur des ersten Obergeschosses öffentlich aus.

Die Planunterlagen können dort während der nachfolgend genannten Dienststunden des Fachbereiches III/1 -Gemeindeentwicklung- eingesehen werden:

**montags, dienstags, donnerstags und freitags  
von 8.00 Uhr bis 12 Uhr und zusätzlich  
dienstags und donnerstags  
von 14.00 bis 18.00 Uhr**

Während der Auslegungsfrist kann sich die Öffentlichkeit über das Freiraumkonzept informieren sowie Stellungnahmen zum Freiraumkonzept an die Gemeindeverwaltung abgeben.



**Zur Abgabe von Stellungnahmen haben Sie folgende Möglichkeiten:**

1. Schreiben Sie bis zum 11. Mai 2023 eine E-Mail an: Annalena.Mueller@Swisttal.de
2. Schreiben Sie bis zum 11. Mai 2023 eine schriftliche Stellungnahme per Post an:  
Gemeinde Swisttal  
Fachbereich III/1 - Gemeindeentwicklung  
Stichwort: Freiraumkonzept  
Rathausstraße 115  
53913 Swisttal-Ludendorf
3. Geben Sie eine Stellungnahme zur Niederschrift während der o.g. Auslegungsfrist und der o.g. Dienststunden im Rathaus der Gemeinde Swisttal bei der unter 2) genannten Adresse (Zimmer Nr. 31 im ersten Obergeschoss) ab.

Bitte beachten Sie, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über das Freiraumkonzept unberücksichtigt bleiben. Die personenbezogenen Daten werden nach der Beschlussfassung des Rates der Gemeinde Swisttal über das Freiraumkonzept vernichtet. Der Ort der Auslegung ist nicht barrierefrei. Personen, welche den Ort der Auslegung nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-617 oder (02255) 309-620 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuellen Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren. Der Entwurf des Freiraumkonzeptes steht zusätzlich während der Offenlage-

frist zur Ansicht sowie zum Download im PDF-Format unter folgender Internetadresse zur Verfügung:

**<https://www.o-sp.de/swisttal/offen>**

Diese Internetadresse erreichen Sie auch über die Homepage der Gemeinde Swisttal ([www.Swisttal.de](http://www.Swisttal.de)) mit dem Menüpfad:

Bauen, Wohnen, Wirtschaft >> Bauleitplanung >> Bauleitpläne >> Öffentliche Auslegung

Die Unterlagen zum Freiraumkonzept werden unter dieser Internetadresse während der Auslegungsfrist unter dem Punkt „Planungskonzepte“ zu finden sein. Sämtliche eingegangene Stellungnahmen werden den zuständigen politischen Gremien mit einer entsprechenden fachlichen Bewertung vorgelegt. Im Anschluss soll die abschließende Beschlussfassung des Rates der Gemeinde Swisttal über das Freiraumkonzept erfolgen.

**Hinweis gemäß § 27 a Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG):**

Diese öffentliche Bekanntmachung ist im Internet auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter der Adresse [www.Swisttal.de](http://www.Swisttal.de) (Rubrik: Amtliche Bekanntmachungen) abrufbar.

Swisttal-Ludendorf, den 22.03.2023

gez.

(Kalkbrenner)

Bürgermeisterin

# Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) zum Bebauungsplan Ollheim Ol 2 „Gewerbegebiet Am Schießbach“, 2. Änderung und Erweiterung

## Aufstellungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Swisttal hat in seiner Sitzung am 09. Dezember 2020 auf Empfehlung des Planungs- und Verkehrsausschusses vom 03. Dezember 2020 beschlossen, den Bebauungsplan Ollheim Ol 2 „Gewerbegebiet Am Schießbach“, 2. Änderung und Erweiterung aufzustellen.

## Geltungsbereich

Der Änderungsbereich umfasst die Parzelle Gemarkung Ollheim, Flur 2, Flurstück 377 und schließt im Westen an das bereits bestehende Betriebsgelände und somit der Grenze des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes Ollheim Ol 2 „Gewerbegebiet Am Schießbach“, 1. Änderung und Erweiterung an. Im Süden wird er vom Schießbach begrenzt, sowie im Norden vom vorhandenen Wirtschaftsweg in Verlängerung der bestehenden Zufahrt zum Betriebsgelände Hündgen Entsorgungs GmbH & Co. KG („Peterstraße“).

Die Grenze des Erweiterungs- und Änderungsbereiches im Osten verläuft parallel zum östlich gelegenen Wirtschaftsweg sowie der Bundesautobahn A 61 entlang der Flurstücksgrenze des Flurstücks 377.

Im beigefügten Übersichtsplan ist der räumliche Geltungsbereich - schwarz umrandet - dargestellt.

## Ziel und Zweck der Planung

Ziel der Bebauungsplanänderung ist die Festsetzung eines Industriegebietes (GI), um weitere Behandlungsanlagen des wertstofflichen Recyclings sowie Park-, Lager- und Stellflächen zu ermöglichen. Beabsichtigt ist hierdurch die Erweiterung der bestehenden Betriebsflächen.

## Frühzeitige öffentliche Auslegung

Die Öffentlichkeit wird gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) frühzeitig mittels einer öffentlichen Auslegung unterrichtet und um Abgabe einer Stellungnahme gebeten.

Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die o.g. Bauleitplanung berührt werden kann, werden gemäß § 4 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) parallel zu dieser öffentlichen Auslegung am Verfahren beteiligt.

Zur frühzeitigen öffentlichen Auslegung liegen die folgenden Unterlagen:

- Vorentwurf des Bebauungsplanes mit zeichnerischen und textlichen Festsetzungen
- Begründung zum Vorentwurf des Bebauungsplanes
- Umweltbericht
- Landschaftspflegerischer Fachbeitrag
- Artenschutzprüfung der Stufe 1
- Schalltechnische Untersuchung
- Ergänzung der Schalltechnischen Untersuchung zum Thema Windenergieanlagen
- Einordnung der im Betrieb gelagerten Abfälle und Erläuterung des „Nutzungsschwerpunktes Energiegewinnung zur Eigenstromerzeugung“
- Verkehrstechnische Untersuchung
- Fachbeitrag Hochwasserschutz

in der Zeit von

**Dienstag, den 11. April 2023**

**bis einschließlich**

**Mittwoch, den 10. Mai 2023**

im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, im Flur des ersten Obergeschosses öffentlich aus. Die Planunterlagen können dort während der Dienststunden des Fachbereiches III/1 - Gemeindeentwicklung-

montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8.00 Uhr bis 12 Uhr sowie  
dienstags und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

von jedermann eingesehen werden.

### Abgabe von Stellungnahmen

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur Planung beispielsweise schriftlich sowie elektronisch (E-Mail: [Hanna.Welke@Swisttal.de](mailto:Hanna.Welke@Swisttal.de)) oder während der o.g. Dienststunden zur Niederschrift im Rathaus der Gemeinde Swisttal (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, Fachbereich III/1 - Gemeindeentwicklung-, Zimmer Nr. 36 im ersten Obergeschoss) von jedermann abgegeben werden. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit weitere Auskünfte einzuholen, insbesondere über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung.

Der Ort der Auslegung ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung den Ort der Auslegung nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuellen Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren. Die Gemeinde Swisttal nutzt für das Beteiligungsverfahren (Offenlage) die elektronischen Informationstechnologien gemäß § 4 a Absatz 4 Baugesetzbuch (BauGB). Hiermit werden Sie darüber informiert, dass alle Planunterlagen zusätzlich unter der Internetadresse

<https://www.o-sp.de/swisttal/frueh>

sowie auf der Homepage der Gemeinde (<http://www.Swisttal.de>) unter dem Menüpfad:  
*Bauen, Wohnen, Wirtschaft* >> *Bauleitplanung* >> *Bauleitpläne* >> *Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung* >> *Bebauungspläne*  
während der Offenlagefrist zur Ansicht sowie zum Download im PDF-Format zur Verfügung stehen.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 e) Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und des Datenschutzgesetzes NRW (DSG NRW). Die im Bauleitplanverfahren übermittelten Daten und Informationen werden zum Zweck der Durchführung des Verfahrens und Wahrung der Beteiligtenrechte verwendet und dauerhaft gespeichert.

### Hinweis zu umweltbezogenen Informationen

Gemäß § 2 Absatz 4 Satz 1 Baugesetzbuch (BauGB) ist für die Ermittlung der abwägungsrelevanten Belange des Umweltschutzes eine Umweltprüfung durchzuführen, in der die voraussichtlich erheblichen Umweltauswirkungen dargestellt, beschrieben und bewertet werden. Im Umweltbericht sind auch die erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Umweltauswirkungen auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen und Tiere, Boden, Fläche, Wasser, Klima, Luft, Landschafts- und Ortsbild, Kultur- und sonstige Sachgüter sowie die Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern darzustellen. Der Umweltbericht wird im weiteren Verfahren auf Grundlage der Fachgutachten fortgeschrieben.

### Hinweis gemäß § 27 a Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG)

Diese Bekanntmachung ist im Internet auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter der Adresse <http://www.Swisttal.de> (Menüpfad: *Gemeinde, Rat, Verwaltung* >> *Bürgerservice* >> *Amtliche Bekanntmachungen*) abrufbar.



Übersicht zum räumlichen Geltungsbereich des Bebauungsplanes Ollheim Ol 2 „Gewerbegebiet Am Schießbach“, 2. Änderung und Erweiterung © Amt für Katasterwesen und Geoinformation des Rhein-Sieg-Kreises (genordet, ohne Maßstab)

Swisttal-Ludendorf, den 24.03.2023

gez.

(Kalkbrenner)  
Bürgermeisterin



# Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) zur 9. Änderung des Flächennutzungsplanes für den Bereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“

## Aufstellungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Swisttal hat in seiner Sitzung am 15. Februar 2022 auf Empfehlung des Planungs- und Verkehrsausschusses vom 02. Februar 2022 beschlossen, die 9. Änderung des Flächennutzungsplanes für den Bereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“ im Parallelverfahren gemäß § 8 Absatz 3 Baugesetzbuch (BauGB) aufzustellen.

## Geltungsbereich

Der Geltungsbereich der 9. Änderung des Flächennutzungsplanes befindet sich im Norden der Ortslage Odendorf und umfasst die Flurstücke 29 (teilw.) und 28 (teilw.) in der Flur 2 der Gemarkung Odendorf. Die Gebietsgröße beträgt 3.593 m².

Der Änderungsbereich wird im Norden durch das Regenrückhaltebecken begrenzt. Im Osten verläuft der Geltungsbereich in Verlängerung zur östlichen Grenze des Regenrückhaltebeckens und parallel zur Landstraße L11. Im Westen grenzt die dargestellte gewerbliche Baufläche des gültigen Flächennutzungsplanes an. Südwestlich grenzt der Geltungsbereich an eine Grünfläche sowie südöstlich an den bestehenden Flächennutzungsplan mit der Darstellung „Sonderbaufläche“ sowie „gewerbliche Baufläche“.

Im beigefügten Übersichtsplan ist der räumliche Geltungsbereich - schwarz umrandet - dargestellt.

## Ziel und Zweck der Planung

Die im Flächennutzungsplan dargestellten Flächen für die Landwirtschaft sollen im Zuge der 9. Änderung des Flächennutzungsplanes als Flächen für Sport- und Spielanlagen gemäß § 5 Abs. 2 Nr. 2a BauGB dargestellt werden.

## Frühzeitige öffentliche Auslegung

Die Öffentlichkeit wird gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) frühzeitig mittels einer öffentlichen Auslegung unterrichtet und um Abgabe einer Stellungnahme gebeten.

Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die o.g. Bauleitplanung berührt werden kann, werden gemäß § 4 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) parallel zu dieser öffentlichen Auslegung am Verfahren beteiligt.

Zur frühzeitigen öffentlichen Auslegung liegen die folgenden Unterlagen:

- Vorentwurf der 9. Änderung des Flächennutzungsplanes
- Begründung zum Vorentwurf
- Umweltbericht mit integriertem Landschaftspflegerischen Fachbeitrag

in der Zeit von

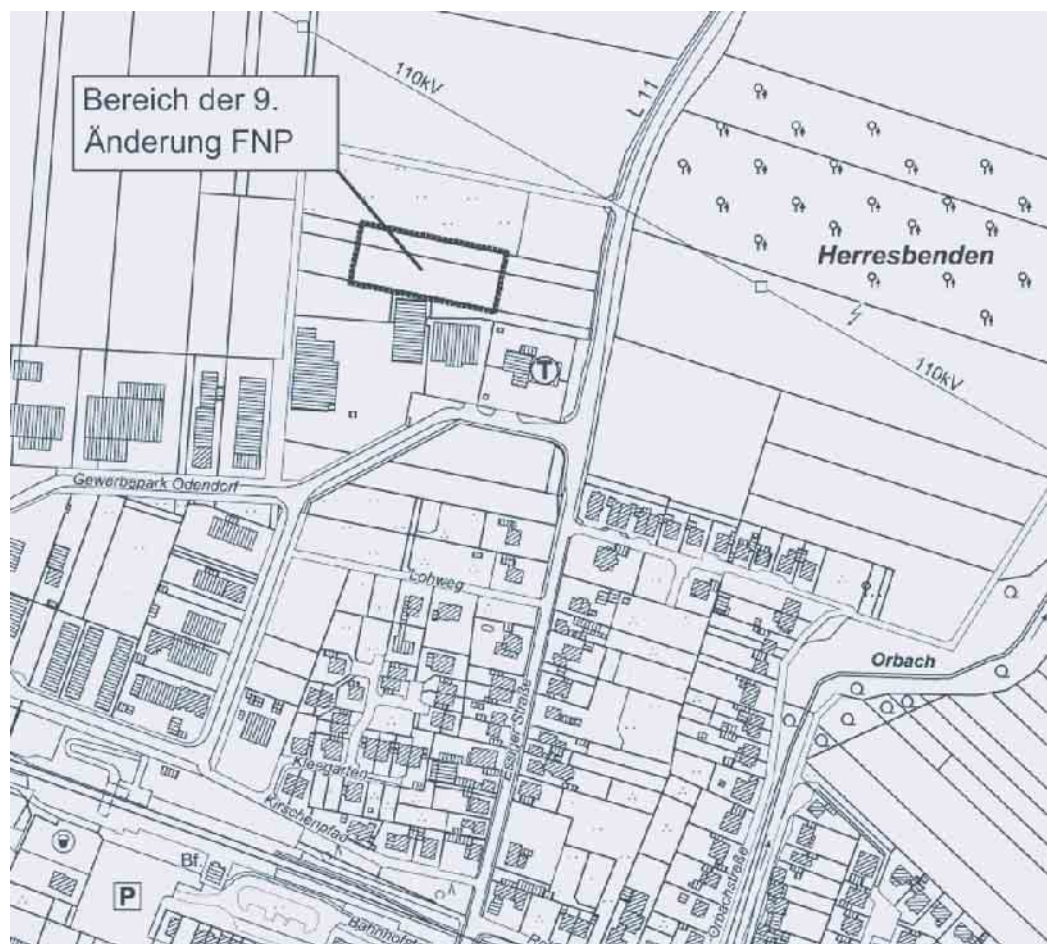
**Dienstag, den 11. April 2023 bis einschließlich  
Mittwoch, den 10. Mai 2023**

im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, im Flur des ersten Obergeschosses öffentlich aus. Die Planunterlagen können dort während der Dienststunden des Fachbereiches III/1 -Gemeindeentwicklung-

**montags, dienstags, donnerstags und freitags von 8.00 Uhr bis 12 Uhr  
sowie**

**dienstags und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

von jedermann eingesehen werden.



Übersicht zum räumlichen Geltungsbereich der 9. Änderung des Flächennutzungsplanes für den Bereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“ © Land NRW (2023) / Datenlizenz Deutschland - Version 2.0 (www.govdata.de/dl-de/by-2-0); -unmaßstäblich-

## Abgabe von Stellungnahmen

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur Planung beispielsweise schriftlich sowie elektronisch (E-Mail: [Hanna.Welke@swisttal.de](mailto:Hanna.Welke@swisttal.de)) oder während der o.g. Dienststunden zur Niederschrift im Rathaus der Gemeinde Swisttal (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, Fachbereich III/1 -Gemeindeentwicklung-, Zimmer Nr. 36 im ersten Obergeschoss) von jedermann abgegeben werden. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit weitere Auskünfte einzuholen, insbesondere über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung. Der Ort der Auslegung ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung den Ort der Auslegung nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuellen Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren.

Die Gemeinde Swisttal nutzt für das Beteiligungsverfahren (Offenlage) die elektronischen Informationstechnologien gemäß § 4 a Absatz 4 Baugesetzbuch (BauGB). Hiermit werden Sie darüber informiert, dass alle Planunterlagen zusätzlich unter der Internetadresse

<https://www.o-sp.de/swisttal/frueh>

sowie auf der Homepage der Gemeinde (<http://www.Swisttal.de>) unter dem Menüpfad:  
*Bauen, Wohnen, Wirtschaft >> Bauleitplanung >> Bauleitpläne >> Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung >> Flächennutzungsplanänderungen*  
während der Offenlagefrist zur Ansicht sowie zum Download im PDF-Format zur Verfügung stehen.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 e) Datenschutz-Grundver-

ordnung (DSGVO) und des Datenschutzgesetzes NRW (DSG NRW). Die im Bauleitplanverfahren übermittelten Daten und Informationen werden zum Zweck der Durchführung des Verfahrens und Wahrung der Beteiligtenrechte verwendet und dauerhaft gespeichert.

## Hinweis zu umweltbezogenen Informationen

Gemäß § 2 Absatz 4 Satz 1 Baugesetzbuch (BauGB) ist für die Ermittlung der abwägungsrelevanten Belange des Umweltschutzes eine Umweltprüfung durchzuführen, in der die voraussichtlich erheblichen Umweltauswirkungen dargestellt, beschrieben und bewertet werden. Im Umweltbericht sind auch die erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Umweltauswirkungen auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen und Tiere, Boden, Fläche, Wasser, Klima, Luft, Landschafts- und Ortsbild, Kultur- und sonstige Sachgüter sowie die Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern darzustellen. Der Umweltbericht wird im weiteren Verfahren auf der Grundlage der Fachgutachten fortgeschrieben.

## Hinweis gemäß § 27 a Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG)

Diese Bekanntmachung ist im Internet auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter der Adresse <http://www.Swisttal.de> (Menüpfad: *Gemeinde, Rat, Verwaltung >> Bürgerservice >> Amtliche Bekanntmachungen*) abrufbar.

Swisttal-Ludendorf, den 22.03.2023

gez.

(Kalkbrenner)  
Bürgermeisterin

# Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) zum Bebauungsplan Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“

## Aufstellungsbeschluss

Der Rat der Gemeinde Swisttal hat in seiner Sitzung am 15. Februar 2022 auf Empfehlung des Planungs- und Verkehrsausschusses vom 02. Februar 2022 beschlossen, den Bebauungsplan Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“ aufzustellen.

## Geltungsbereich

Das Plangebiet befindet sich im Norden der Ortslage Odendorf. Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes umfasst die Flurstücke 29 (teilweise), 28 (teilweise) und 71 (teilweise), in der Flur 2 und das Flurstück 1295, Flur 1, in der Gemarkung Odendorf. Die Gebietsgröße beträgt ca. 0,49 Hektar. Der Geltungsbereich wird im Norden durch das Regenrückhaltebecken begrenzt, im Osten verläuft der Geltungsbereich in Verlängerung zur östlichen Grenze des Regenrückhaltebeckens und parallel zur Landstraße L11. Die westliche Grenze des Plangebietes verläuft östlich des Wirtschaftsweges, welche in die Straße „Gewerbepark Odendorf“ mündet. Das Plangebiet wird mit einem ca. 5 m breiten Weg mit dem westlich gelegenen Wirtschaftsweg verbunden, der die Flächen mit der südlich gelegenen Straße „Gewerbepark Odendorf“ verbindet. Im Süden grenzt der Geltungsbereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 10 „Gewerbepark Odendorf“ an das Plangebiet an. Durch die Einbeziehung des Wegeflurstückes Nr. 71 (teilweise) sowie des Flurstückes 1295 wird der Bebauungsplan Od 10 „Gewerbegebiet Odendorf“ überplant. Im beigefügten Übersichtsplan ist der räumliche Geltungsbereich - schwarz

umrandet - dargestellt.

## Ziel und Zweck der Planung

Ziel des Bebauungsplanverfahrens ist es, die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung von Spiel-, Sport- sowie Freizeitanlagen für Kinder und Jugendliche zu schaffen. Gleichzeitig ist auch ein Outdoor-Fitnessbereich für Erwachsene vorgesehen.

## Frühzeitige öffentliche Auslegung

Die Öffentlichkeit wird gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) frühzeitig mittels einer öffentlichen Auslegung unterrichtet und um Abgabe einer Stellungnahme gebeten. Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die o.g. Bauleitplanung berührt werden kann, werden gemäß § 4 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) parallel zu dieser öffentlichen Auslegung am Verfahren beteiligt. Zur frühzeitigen öffentlichen Auslegung liegen die folgenden Unterlagen:

- Vorentwurf des Bebauungsplanes mit zeichnerischen und textlichen Festsetzungen
- Begründung zum Vorentwurf des Bebauungsplanes
- Umweltbericht mit integriertem Landschaftspflegerischen Fachbeitrag

in der Zeit von



**Dienstag, den 11. April 2023 bis einschließlich Mittwoch, den 10. Mai 2023**

im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, im Flur des ersten Obergeschosses öffentlich aus. Die Planunterlagen können dort während der Dienststunden des Fachbereiches III/1 -Gemeindeentwicklung-

**montags, dienstags, donnerstags und freitags  
von 8.00 Uhr bis 12 Uhr sowie  
dienstags und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

von jedermann eingesehen werden.

## Abgabe von Stellungnahmen

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zur Planung beispielsweise schriftlich sowie elektronisch (E-Mail: [Hanna.Welke@swisttal.de](mailto:Hanna.Welke@swisttal.de)) oder während der o.g. Dienststunden zur Niederschrift im Rathaus der Gemeinde Swisttal (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, Fachbereich III/1 -Gemeindeentwicklung-, Zimmer Nr. 36 im ersten Obergeschoss) von jedermann abgegeben werden. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit weitere Auskünfte einzuholen, insbesondere über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung. Der Ort der Auslegung ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung den Ort der Auslegung nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuellen Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren.

Die Gemeinde Swisttal nutzt für das Beteiligungsverfahren (Offenlage) die elektronischen Informationstechnologien gemäß § 4 a Absatz 4 Baugesetzbuch (BauGB). Hiermit werden Sie darüber informiert, dass alle Planunterlagen zusätzlich unter der Internetadresse

<https://www.o-sp.de/swisttal/frueh>

sowie auf der Homepage der Gemeinde (<http://www.Swisttal.de>) unter dem Menüpfad:

*Bauen, Wohnen, Wirtschaft >> Bauleitplanung >> Bauleitpläne >> Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung >> Bebauungspläne*

während der Offenlagefrist zur Ansicht sowie zum Download im PDF-Format zur Verfügung stehen.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 e) Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und des Datenschutzgesetzes NRW (DSG NRW). Die im Bauleitplanverfahren übermittelten Daten und Informationen werden zum Zweck der Durchführung des Verfahrens und

Wahrung der Beteiligtenrechte verwendet und dauerhaft gespeichert.

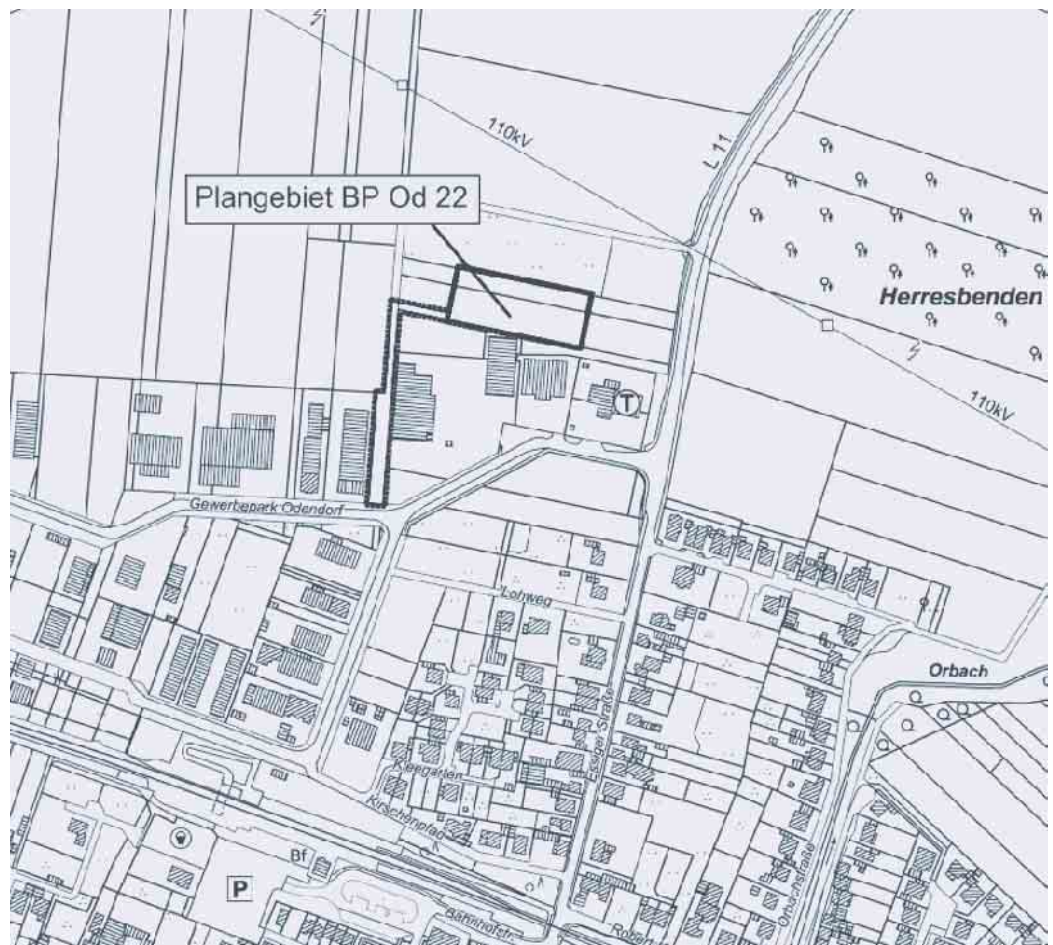
## Hinweis zu umweltbezogenen Informationen

Gemäß § 2 Absatz 4 Satz 1 Baugesetzbuch (BauGB) ist für die Ermittlung der abwägungsrelevanten Belange des Umweltschutzes eine Umweltprüfung durchzuführen, in der die voraussichtlich erheblichen Umweltauswirkungen dargestellt, beschrieben und bewertet werden. Im Umweltbericht sind auch die erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Umweltauswirkungen auf die Schutzgüter Mensch, Pflanzen und Tiere, Boden, Fläche, Wasser, Klima, Luft, Landschafts- und Ortsbild, Kultur- und sonstige Sachgüter sowie die Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern darzustellen.

Der Umweltbericht wird im weiteren Verfahren auf der Grundlage der Fachgutachten fortgeschrieben.

## Hinweis gemäß § 27 a Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG)

Diese Bekanntmachung ist im Internet auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter der Adresse <http://www.Swisttal.de> (Menüpfad: *Gemeinde, Rat, Verwaltung >> Bürgerservice >> Amtliche Bekanntmachungen*) abrufbar.



**Übersicht zum räumlichen Geltungsbereich des Bebauungsplanes Odendorf Od 22 „Bolzplatz & Freizeitanlage am Gewerbegebiet“ © Land NRW (2023) / Datenlizenz Deutschland - Version 2.0 ([www.govdata.de/dl-de/by-2-0](http://www.govdata.de/dl-de/by-2-0)); -unmaßstäblich-**

Swisttal-Ludendorf, den 22.03.2023

gez.

(Kalkbrenner)  
Bürgermeisterin

**Ende: Amtliche Bekanntmachungen**

Fortsetzung der Titelseite

Damit waren die Voraussetzung für die Ausführung des Wiederaufbauplans und somit auch für die Untersuchung der Baugebiete geschaffen. Die Ausführung des Wiederaufbauplans erfolgt durch das hiermit beauftragte Projektmanagement entsprechend den hierzu geltenden Förderrichtlinien und den Regelungen des Vergaberechts. Durch diese externe Projektsteuerung zum Wiederaufbau wurde im Anschluss an die Beschlussfassung des Rates die Aufgabenstellung zur Untersuchung der Baugebiete konkretisiert, um vergleichbare und belastbare Angebote von Planungs- und Ingenieurbüros zu erhalten. Ebenso musste der Honorarumfang bewertet werden. Die erforderliche vergaberechtliche Prüfung ergab,

dass aufgrund des voraussichtlichen Honorars nach Schwellenwertermittlung ein europaweites Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb zur Vergabe der Ingenieurleistungen durchzuführen ist. Dies war zur Sicherung der Fördermittel und der Vermeidung späterer Rückforderungsansprüche erforderlich. Der Teilnahmewettbewerb wurde im Zeitraum Dezember 2022 durchgeführt und danach ausgewertet und die zugelassenen Interessenten Ende Januar 2023 zur Angebotsabgabe aufgefordert. Die Angebotseröffnung erfolgte Ende Februar 2023. Derzeit werden die vorgelegten Angebote geprüft und bewertet. Darüber hinaus wurden durch das Projektmanagement Maßnahmen zur Aufrechterhaltung sowie zur Wiederherstellung der Vorflut von

Gewässern und Gräben eingeleitet, die im Dezember 2022 begonnen wurden und die auch in Bezug auf die Untersuchung der drei Baugebiete bedeutsam sind. Dies umfasst die topografische Vermessung aller 36 km Gewässerläufe in der Baulast der Gemeinde. Die Vermessung wird bis Ende März abgeschlossen sein. Ebenfalls wurde die hydraulische Sanierung der Gewässer und Gräben als Planungsleistung ausgeschrieben. Vorgesehen ist, dass die planenden Ingenieurbüros diese Arbeiten bis Mitte des Jahres fertigstellen. Diese Daten bilden eine erhebliche Grundlage für die Niederschlags-Abfluss-Modellierung. Die Gemeinde ist darüber hinaus Teil der Hochwasserschutzkooperation Erft für das Teileinzugsgebiet Swist. Ziel der Hochwasser-

schutzkooperation ist es, technische Maßnahmen zur Verbesserung des Hochwasserschutzes über kommunale Grenzen hinaus zu initiieren, damit die Maßnahmen der Ober- und Unterlieger aufeinander abgestimmt sind. Durch das Tiefbauamt der Gemeinde wurden darüber hinaus Eigentümer, die aktiv Selbstschutz vor Hochwasser und Überflutung betreiben wollen informiert und beraten. In weiteren Informationsveranstaltungen wurde hierzu ebenfalls durch Prof. Dr. Kirschbauer vorgetragen. Mit der Stadt Rheinbach und der Gemeinde Alfter ist über einen Zeitraum von drei bis vier Jahren eine gemeinsame Stelle „Starkregenberatung“ vorgesehen, die mit einem Fördersatz von 70 Prozent finanziert wird.

## Kanalsanierungsarbeiten in Swisttal-Heimerzheim

Gemäß der Vorgabe der Selbstüberwachungsverordnung Abwasser (SüwVO Abw) wird der Zustand der Kanäle mit Hilfe einer Kanalkamera regelmäßig erfasst. Nach der Auswertung der Zustandserfassung sind in Swisttal-Heimerzheim Instandsetzungsmaßnahmen an den Kanälen erforderlich. Die Schäden werden in der sogenannten „geschlossenen Bauweise“ saniert. Bei diesem Sanierungsverfahren werden die Schadstellen im Kanal mit Hilfe eines Roboters über die jeweiligen Kanalschächte repariert. Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma KATEC GmbH aus Jünkerath ausgeführt. Die Bauüberwachung hat das Ingenieurbüro Bach & Mergel aus Bonn. Auskunft bei der Gemeinde Swisttal erteilt: Frau Nicole

Danziger, Tel.: 02255/309-616, E-Mail: nicole.danziger@swisttal.de.  
**Ab 11.04.2023 bis ca. Ende Juni** sollen die Sanierungsmaßnahmen in geschlossener Bauweise durchgeführt werden. Es kann durch die Kanalsanierungsarbeiten in den Straßen Am Schäfers Kreuz, Parkstraße, Am Steinacker, Birkenallee, Heckenweg, Fliederweg, Hinter dem Burggarten, Finkenweg, Jagdweg, Gartenstraße, Ahrstraße, Lerchenweg, Lindenweg, Brückenstraße, Ballenpfad, Ballengasse und Peter-Esser-Platz für die Verkehrsteilnehmer und Anlieger zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen. Die Gemeinde Swisttal bittet um Verständnis für die sich aus der Kanalsanierungsmaßnahme ergebenden Beeinträchtigungen und Behinderungen.

## Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d), in Vollzeit, 39 Std./Wo., Entgeltgruppe 11 TVöD, unbefristet**  
Dipl.-Ingenieur\*in (FH) / Bachelor bzw. Master, Fachrichtung Architektur / Bauingenieurwesen für das Fachgebiet III/3 Technisches Gebäudemanagement: Planung/Bauen/Unterhaltung
- eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d), in Vollzeit, 39 Std./Wo., Entgeltgruppe 11 TVöD, unbefristet**  
Dipl.-Ingenieur\*in (FH) oder Bachelor bzw. Master of Engineering / Master of Science, Fachrichtung Architektur / Hochbau / Bauingenieurwesen oder vergleichbar für das Fachgebiet III/5 Integrierte Entwicklung / Ortskernerneuerung
- eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d), in Vollzeit, 39 Std./Wo., Entgeltgruppe 9 TVöD, unbefristet**  
als Projektassistent für den Fachbereich III Gemeindeentwicklung
- eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d), in Teilzeit, mit einer durchschnittlichen Wochenarbeitszeit von 24 Stunden Entgeltgruppe 5 TVöD, unbefristet**  
als Schulsekretär\*in für den Fachbereich V Schulen / Bildung / VHS / Demografie

Die vollständigen Ausschreibungstexte sowie detaillierte Informationen über die Gemeinde Swisttal finden Sie unter [www.swisttal.de](http://www.swisttal.de). Schriftliche, aussagekräftige Bewerbungen sind an die Gemeinde Swisttal -Stabstelle: Personal / Organisation / Datenverarbeitung / Beschwerdemanagement- Rathausstr. 115 53913 Swisttal-Ludendorf zu richten. Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an Ines Gärtner, E-Mail: [Ines.Gaertner@Swisttal.de](mailto:Ines.Gaertner@Swisttal.de).

**VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS**

**Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,**  
aufgrund des bevorstehenden Feiertags (Ostermontag) ziehen wir den Redaktionsschluss vor.

**Redaktionsschluss für (Kw 15)**  
**Do., 06.04.2023 / 10 Uhr**

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus



# ASB-Hebammenmobil jetzt auch in Swisttal

- Pressemitteilung des ASB -

Seit März 2022 ist das ASB-Hebammenmobil im Einsatz, unter anderem in Bad Neuenahr-Ahrweiler, Schleiden-Gemünd, Mechernich und Wachtberg und Bad Münstereifel. Auf Initiative der Gemeinde Swisttal beginnt nun auch der Einsatz in Swisttal. Am 16. März wurde das Mobil vor dem Rathaus (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal) der Öffentlichkeit präsentiert.

Die Beratungs- und Hilfeleistungen des Hebammenmobils werden ab dem 23. März 2023 immer donnerstags von 09:00 Uhr - 11:00 Uhr vor dem Zehnthaus (Am Zehnthof 1, 53913 Swisttal-Odendorf) angeboten. Das Hebammenmobil wird zusätzlich ab dem 19. April 2023 bis auf weiteres jeden Mittwoch von 10:30 Uhr bis 13:00 Uhr auf dem Gottfried-Velten-Platz in Heimerzheim zur Verfügung stehen.

Die Menschen in den Hochwassergebieten sehen sich vielerorts noch immer vor enorme Herausforderungen gestellt, der Alltag ist in vielen Fällen noch nicht wieder eingeleitet. Dies betrifft auch Schwangere und junge Familien. Die Suche nach der Unterstützung durch eine Hebamme gerät angesichts der Aufbauarbeit schnell in den Hintergrund. Das ASB-Hebammenmobil soll hier Abhilfe schaffen.

In den betroffenen Gebieten bietet es Familien niedrigschwellig und unbürokratisch Beratung und Betreuung rund um das Thema Schwangerschaft, Geburt und Stillzeit innerhalb des Mobils an. Auf diese Weise werden mögliche Versorgungslücken in den Hochwassergebieten geschlossen und Schwangere und Familien gezielt unterstützt.

Die mobile Hebammenpraxis ist speziell für den Einsatz in den von dem Hochwasser im Sommer 2021 betroffenen Regionen konzipiert. Dort fährt das ASB-Hebammenmobil - besetzt mit einer Hebamme und einem\*r Rettungssanitäter\*in - in die betroffenen Ortschaften. Schwangere Frauen und frisch gebackene Eltern können so



vor Ort Untersuchungs- und Beratungsangebote durch eine Hebamme in Anspruch nehmen. Finanziert wird das Projekt u.a. durch Spendengelder, die an die Aktion Deutschland Hilft e.V. geleistet wurden.

Die Vorbereitungen für den Start der rollenden Hebammenpraxis waren umfassend. Innen ist das Fahrzeug ähnlich einer Hebammenpraxis ausgestattet, es gibt eine Liege für Untersuchungen, inklusive eines Wehenschreibers.

Tisch und Sitzgelegenheit für ausführliche Beratungsgespräche sowie Platz zum Spielen für Geschwisterkinder sind vorhanden. Sogar zwei Kisten mit Kinderspielzeug für unterschiedliche Altersgruppen wurden nicht vergessen.

Darüber hinaus sorgt die blickgeschützte Außengestaltung des Mobils für ausreichende Intimität und Vertraulichkeit bei den Untersuchungen und Beratungsgesprächen.

Das ASB-Hebammenmobil wird durch den Regionalverband Münsterland zur Verfügung gestellt und durch die ASB-Hebammenzentrale Münsterland koordiniert. Laura Aupke und ihr Team gewährleisten im Hintergrund und projektbegleitend die systematische Verknüpfung

aller Beteiligten

Projektleiterin Stefanie Könitz-Goes unterstreicht die Bedeutung des Einsatzes: „Jede Schwangere, die gesetzlich krankenversichert ist, hat einen Anspruch, während und nach der Schwangerschaft von einer Hebamme betreut zu werden. Wegen des zunehmenden Hebammenmangels kann die Suche nach einer solchen Unterstützung jedoch zur echten Herausforderung werden. Für die Frauen und Familien in der Flutregion können und sollen nicht noch zusätzliche Hürden entstehen, die sogar dazu führen können, dass gar keine Hil-

fe und Unterstützung wahrgenommen wird. Deshalb identifizieren wir in Zusammenarbeit mit regionalen Akteur\*innen die Bedarfe vor Ort und erarbeiten daraus einen festen Fahrplan mit Haltestellen und Sprechstunden. Dieser wird fortlaufend ausgebaut und auf die Bedarfe angepasst.“

Aktuelle Informationen zum Fahrplan des ASB-Hebammenmobils sind unter [www.asb-hebammenmobil.de](http://www.asb-hebammenmobil.de) zu finden. Auch interessierte Kommunen und Hebammen, die an dem Projekt mitwirken möchten, können sich online unter [www.asb-hebammenmobil.de](http://www.asb-hebammenmobil.de) melden.



## Heribert Müller - Rechtsanwalt -

- **Arbeitsrecht**      ■ **Familienrecht**
- **Forderungseinzug**   ■ **Mietrecht**
- **Erbrecht**            ■ **Verkehrsrecht**

Flamersheimer Straße 20 · 53913 Swisttal  
Tel.: 02255-315 67 · Mobil: 0177-246 75 61  
E-Mail: [herri.mueller@t-online.de](mailto:herri.mueller@t-online.de)



## Vom Schutzdach zum Nutzdach

Mit einer Begrünung oder Solartechnik mehr aus der Fläche machen

Das Dach ist so etwas wie der Bodyguard eines Gebäudes. Es soll unterschiedlichen Witterungsbedingungen standhalten und die darunter liegende Bausubstanz vor intensiver Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Frost oder Hagel schützen. Doch Dachflächen können noch mehr. Als begrünte Flächen wirken sie der Versiegelung entgegen und verbessern das lokale Mikroklima in den Städten. Mit Solartechnik lässt sich auf dem Nutzdach zudem umwelt-

freundliche Energie gewinnen. Was für große Gebäude wie Schulen, Lagerhallen oder Fabrikanlagen gilt, trifft im verkleinerten Maßstab ebenso auf das Eigenheim zu.

### Ein Stück Natur aufs Dach

Besonders vielfältig sind die Möglichkeiten naturgemäß auf flachen Dächern, sie reichen von der Wildblumenwiese über den Dachgarten und das hauseigene Biotop bis hin zum solaren Kleinkraftwerk. Wer begrünt, schafft nicht

nur eine optische Verschönerung, sondern trägt aktiv zum Klimaschutz bei. Vor allem in Ballungsräumen sind die Flächen in hohem Maße versiegelt, für Siedlungs- und Verkehrsflächen liegt die Quote aktuell bei 45 Prozent. Im Vergleich zum angenehmen Klima in Wäldern und naturbelassenen Räumen entsteht so ein aufgeheiztes Stadtklima, dem sich mit einer Begrünung entgegenwirken lässt. Für ein Stück Natur auf dem Dach bieten Hersteller wie Bauder komplette Systemaufbauten von der Abdichtung bis hin zur Energiegewinnung und Absturzsicherung. Fachleute aus dem regionalen Handwerk können zu den verschiedenen Optionen beraten.

### Intensiv oder extensiv begrünen

Bei der Dachbegrünung lassen sich grundsätzlich zwei Konzepte unterscheiden. Während die naturnahe extensive Nutzung auf pflegeleichte und trockenheitsan-

gepasste Pflanzen setzt, die sich weitestgehend selbst erhalten, ähnelt die intensive Gestaltung einer Gartenanlage. Dabei werden gezielt Rasenflächen, Stauden, Gehölze und Bäume gepflanzt, außerdem können Wege, Sitzgelegenheiten oder Freiflächen integriert werden. Die intensive Dachbegrünung bietet also mehr gestalterische Freiheit, erfordert aber auch mehr Pflege, hat mehr Gewicht, stellt höhere Ansprüche an den Aufbau und benötigt eine regelmäßige Versorgung mit Wasser und Nährstoffen. Unter [www.nutzedeindach.de](http://www.nutzedeindach.de) gibt es viele weitere Informationen dazu. Klimaschutz auf dem Dach lässt sich ebenfalls verwirklichen, indem man auf erneuerbare Energie setzt. Solaranlagen sind nicht nur auf Flach-, sondern auch auf Steildächern eine gute Idee, um zur Energiewende beizutragen und gleichzeitig das Klima zu schützen. (djd)

## HÜNDGEN

**ENTSORGUNG**

Zertifizierter  
Entsorgungsfachbetrieb  
nach § 52 KrW/AbfG

**Guter Service...  
nur ein Anruf entfernt!**

**SERVICE VON A - Z**  
Containerdienst • Recycling

☆☆☆☆☆ **ENTSORGUNGSFACHBETRIEB** ☆☆☆☆☆

Swisttal-Ollheim Peterstraße 70  
Telefon 022 55/94 30-0 Fax -62  
[www.huendgen-entsorgung.de](http://www.huendgen-entsorgung.de)

Niederlassung: Bonn Broichstr. 76  
Telefon 0228/76 99 43-0 Fax -62  
[info@huendgen-entsorgung.de](mailto:info@huendgen-entsorgung.de)

# PRINZ

**DIETMAR**

## MEISTERBETRIEB

**Kölner Straße 38**  
**53913 Sw.-Heimerzheim**  
**Heizung • Sanitär**  
**Kundendienst**

- Öl- und Gasfeuerungen
- Wartungsservice für Heizungsanlagen
- Kaminsanierung

- individuelle Badgestaltung
- Beratung und Planung
- Solar- und Brennwerttechnik

**Telefon: 0 22 54/76 61**  
**Fax: 0 22 54/71 22**



Die Begrünung von Flachdächern trägt zu einem besseren Mikroklima bei. Foto: djd/Paul Bauder



Duschen mit Durchblick

Guten Gewissens grenzenlos unter der Dusche stehen kann man - zumindest optisch - in einer modernen Dusche mit transparenten Trennwänden. Um einen Eindruck von räumlicher Großzügigkeit in kleine Badezimmer zu bringen, sind eine leicht wirkende Möblierung, eine bodengleiche Dusche mit offenem Zugang und transparente Elemente wie gläserne

Duschtrennwände und -türen ideal, rät die Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS). Prinzipiell lassen helle Farbtöne und transparente Duschtrennwände kleine Bäder optisch größer wirken. Ob die Wahl dabei auf feststehende Trennwände - einteilig oder zweiteilig, ganz transparent oder teilverspiegelt - oder auf eine Kombination aus falt- und

Drehtüren fällt, hängt ganz von den räumlichen Gegebenheiten und den persönlichen Vorlieben ab. Aber auch eine abgeschlossene Kabine kann ausgesprochen transparent wirken, wenn eine rahmenlose oder teilgerahmte Beschlag-Duschkabine gewählt wird. Wie auch immer: Hauptsache, die Dusche bietet kein Hindernis für grenzenlosen Durchblick. (akz-o)



Kermi zeigt mit der Duschabtrennung Raya, wie sich Wandelemente und transparente Duschtüren zu komfortablen Lösungen kombinieren lassen, die auch in kleinen oder schmalen Räumen perfekt funktionieren. Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/Kermi GmbH/akz-o



Transparente und teilverspiegelte Trennwände bei der Dusche bringen ein Gefühl von Weite - auch in kleine Bäder. Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/Kermi GmbH/akz-o

MEISTERBETRIEB

**ROBIN SCHUMACHER**

HEIZUNG | SANITÄR | KUNDENDIENST

Breniger Str. 22  
53913 Swisttal-Heimerzheim

Telefon 0 22 54 / 839 89 55  
Telefax 0 22 54 / 839 89 56

E-Mail [info@rs-swisttal.de](mailto:info@rs-swisttal.de)  
[www.rs-swisttal.de](http://www.rs-swisttal.de)

Baumaschinen   Schalungen   Baukrane   Gerüst   Anhänger   Werkzeug   Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen  
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9  
[www.euro-mietpark.de](http://www.euro-mietpark.de)  
Verkauf und Verleih von Anhängern

**Hubsteiger** – bis 30 m Arbeitshöhe

## Hausbau mit Keller: Das alles geht im zusätzlichen Stockwerk

Beim Hausbau auf einen Keller verzichten? Das sollte gut überlegt sein, sagt die Gütegemeinschaft Fertiggeller (GÜF) und weist auf die vielfältigen Wohnmöglichkeiten durch das zusätzliche Stockwerk hin.

### Mehr Wohnraum

Die allermeisten Keller werden heute als Wohnkeller ausgelegt. Mit einem Wohnraumplus von bis zu 40 Prozent für das gesamte Haus entlastet der Keller die darüber lie-

genden Stockwerke und schafft willkommene Platzreserven, beispielsweise für ein Kinderspielzimmer oder für ein räumlich abgetrenntes Arbeitszimmer. „Wohnkeller stehen oberirdischen Räumen heute in puncto Wohnkomfort in nichts mehr nach: Frischluft, Tageslicht, behagliche Wärme und Deckenhöhe - für alles gibt es effiziente Lösungen“, weiß die Expertin Birgit Scheer vom GÜF-Mitgliedsunternehmen MB Effizienzkeller.



„Wohnkeller stehen oberirdischen Räumen heute in puncto Wohnkomfort in nichts mehr nach“. Foto: GÜF/MB Effizienzkeller/Katharina Jaeger



**W.U.B. GmbH**  
Town & Country Lizenz-Partner



**Über 450**  
gebaute  
Häuser.



**Flair 152 Re**

**Hausbesichtigung**

**Sa. 01.04. 14:00 - 17:00 Uhr**

**Steimelstraße 11**

**53639 Königswinter-Pleiserhohn**

 **02241 / 95809 - 13**

**Weitere Informationen**



**www.SicherInsHaus.de**

### Technikzentrale

Nirgends ist die Haustechnik besser aufgehoben als im Keller - wenn man denn einen Keller hat. Dann werden Nutzfläche und Wohnfläche schon bei der Kellerplanung so kalkuliert, dass die Haustechnik an den dafür besten Platz kommt. Birgit Scheer gibt eine Gedankenstütze, welcher das sein könnte: „Der große Komfort so manchen Kellerraums, beispielsweise im bergseitigen, fensterlosen Teil eines Hangkellers, ergibt sich daher, dass er anderswo im Haus mehr Platz für die schönen Dinge schafft.“ Dabei sei zu bedenken, dass Wohnfläche im Keller grundsätzlich günstiger hergestellt werden kann als in den oberen Etagen und dass die Haustechnik und manch anderes sperrige Gut im Alltag nicht direkt im Wohnbereich benötigt und gewünscht wird.

### Einliegerwohnung

Eine separate Wohneinheit unter dem eigenen Dach bietet maximale Flexibilität. Sie kann familienintern genutzt werden, beispielsweise zunächst von einem der Kinder und später dann von den Eltern, wenn der Nachwuchs mit der eigenen Familie oben einzieht. Eine Einliegerwohnung im Keller bietet aber auch die Möglichkeit, Mieteinnahmen zu generieren oder eine Pflegekraft mit im Haus unterzubringen.

### Wellnessoase

An einem kühlen Herbst- oder Winterabend einfach mal genüsslich

abschalten, ohne nochmal das Haus verlassen zu müssen - das geht am besten in einer eigenen Wellnessoase mit Sauna oder Whirlpool. Genug Platz dafür bietet ein exklusiver Kellerraum. Nach dem Saunieren aber das Lüften nicht vergessen - mit den modernen Tageslicht- und Lüftungslösungen im Keller kein Problem!

### Hobbykeller

Die eine träumt vom eigenen Nähzimmer, der andere baut und bastelt gerne in der eigenen Werkstatt und wiederum andere genießen den neuesten Blockbuster gerne im eigenen Heimkino. „Für viele Hobbys fehlt in einer Wohnung einfach der Platz. Um in den eigenen vier Wänden endlich so manchen Traum und persönliches Interesse verwirklichen zu können, ist ein Keller unerlässlich. Er bietet den Platz, der über das im Alltag zwingend erforderliche Raumangebot hinausgeht“, weiß die Kellerexpertin.

### Stauraum

Nicht zu vergessen bei der Hausplanung ist, dass man auch Stauraum braucht. Manches wie Lebensmittel, Küchengeräte oder Reinigungsmittel sind am besten in der Nähe des Wohnbereichs aufgehoben. Anderes, das man nicht so häufig benötigt oder bewegt, findet im Keller einen idealen Platz. Dazu zählen beispielsweise die Gartenmöbel, die im Winter eine Pause bekommen oder Schlitten und Skier, die im Sommer nicht benötigt werden.



## Spiegelschränke:

### Spiel mit Raum und Licht

Den Trick mit den Spiegeln haben schon die Barock-Architekten genutzt, um kleine Räume größer wirken zu lassen. In Form moderner Spiegelschränke sind sie heute gerade für kleine Badezimmer ein absolutes Must-have, denn sie bieten alles in einem: durchdachten Stauraum in attraktivem Design, Zusatzfunktionen wie Steckdosen sowie smarte Lichttechnik. Für die Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS) sind sie ein unverzichtbares Tool bei der Gestaltung kleiner Bäder, denn eine gute Beleuchtung spielt eine zentrale Rolle bei der Raumwahrnehmung und ist ein echter Wohlfühlfaktor. So bieten viele Spiegelschränke mittlerweile integrierte Beleuchtungssysteme, die Nutzer, Spiegelinneres und den Waschtisch bis hin zum ganzen Raum perfekt beleuchten können. Manche smarten Spiegelschränke

verfügen zudem über Programmfunktionen, die das Lichtfarbspektrum automatisch und tageszeit-spezifisch auf die Bedürfnisse der Nutzer:innen anpassen. Damit werden ganz neuartige Lichteinfahrungen im Badezimmer möglich. Bei Neubau oder Renovation können auch einbaufähige Modellvarianten des Spiegelschranks gewählt werden. Damit verschwindet der Schrank vollends in der Wandfläche, ohne dass dabei die (Licht-)Stimmung leidet. (akz-o)

**Ein Plus an Platz und Ambiente: Moderne Spiegelschränke sind wahre Multitalente in Sachen Stauraum, Zusatzfunktionen und Beleuchtung, die Räume größer wirken lassen und Stimmung reinbringen. Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/ Keuco/akz-o**

**Wasserschadens  
Service**

**RBS**  
**Bonn GmbH**  
**Meisterbetrieb**

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
 info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
 Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

**Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement**



## Denkmalschutz

- + Kompetenz durch Erfahrung aus 4 Generationen
- + Traditionelle Werte mit zeitgemäßem Wärme- und Schallschutz sowie allen Sicherheitskriterien
- + Originaltreue Ansichten mit hochmoderner Technik

Schreinerei  
**JAKOBS®**  
 ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



📍 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

☎ 0228 422 446-0

✉ info@jakobs-bonn.de



# Radsaison startet

Regeln beachten, sicher ankommen

Rhein-Sieg-Kreis (db). Mit dem Frühling startet auch wieder die Radsaison bei uns im Rhein-Sieg-Kreis! Neben Freizeitradlerinnen und Radlern setzen auch bei uns immer mehr Menschen für den täglichen Weg zwischen Zuhause und Arbeitsplatz auf das Fahrrad. „Ein aufmerksames und rücksichtsvolles Miteinander ist das A und O“, greift Harald Pütz, Leiter des Straßenverkehrsamtes des Rhein-Sieg-Kreises, die Frage nach der Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden auf. In diesem Zusammenhang weist er insbesondere auf eine Regelung hin, die zwar bereits seit drei Jahren gilt, aber noch immer nicht von allen Verkehrsteilnehmenden ausreichend beachtet wird. „Beim Überholen von Radfahrenden muss innerorts mindestens ein Abstand von 1,5 Metern eingehalten werden“, sagt Harald Pütz. „Dabei spielt es keine Rolle, ob es für den Radverkehr einen eigenen Schutzstreifen gibt, oder nicht.“ Außerorts vergrößert sich der Mindestabstand sogar auf zwei Meter. Kann dieser Abstand aufgrund der örtlichen Gegebenheiten oder des jeweiligen Gegenverkehrs nicht eingehalten werden, gilt zum Schutz der Radlerinnen und Radler ein gesetzliches Überholverbot. „Der Autoverkehr muss dann hinter dem Radverkehr bleiben, bis ein sicheres Überholen möglich ist“. Auch an die Radfahrerinnen und Radfahrer richtet der Leiter des Straßenverkehrsamtes den Appell, sich an die Verkehrsregeln zu halten und so Vorbild zu sein. „Auf normalen Gehwegen ohne extra freigebender Beschilderung dürfen Räder grundsätzlich

höchstens geschoben werden, sonst werden alle, die zu Fuß unterwegs sind, gefährdet“, so Harald Pütz. Elementar wichtig für die Verkehrssicherheit gerade von Radfahrenden ist eine gute Erkennbarkeit. Auch wenn die Tage jetzt wieder länger werden, ist in den Sommermonaten ebenfalls eine funktionierende Beleuchtungsanlage wichtig. „Zudem hilft helle beziehungsweise reflektierende Kleidung, von anderen Verkehrsteilnehmenden besser wahrgenommen zu werden“, ergänzt Pütz. Der Rhein-Sieg-Kreis leistet hier eine praktische Unterstützung und stellt für Radlerinnen und Radler 500 Warnwesten zur Verfügung. Sie können ab dem 3. April kostenfrei am Info-Schalter im Kreishaus abgeholt werden. „Anders als sonst im Straßenverkehr“, so Pütz, „heißt es hier ausnahmsweise Mal: schnell sein lohnt sich!“



lich höchstens geschoben werden, sonst werden alle, die zu Fuß unterwegs sind, gefährdet“, so Harald Pütz. Elementar wichtig für die Verkehrssicherheit gerade von Radfahrenden ist eine gute Erkennbarkeit. Auch wenn die Tage jetzt wieder länger werden, ist in den Sommermonaten ebenfalls eine funktionierende Beleuchtungsanlage wichtig. „Zudem hilft helle beziehungsweise reflektierende Kleidung, von anderen Ver-

kehrsteilnehmenden besser wahrgenommen zu werden“, ergänzt Pütz. Der Rhein-Sieg-Kreis leistet hier eine praktische Unterstützung und stellt für Radlerinnen und Radler 500 Warnwesten zur Verfügung. Sie können ab dem 3. April kostenfrei am Info-Schalter im Kreishaus abgeholt werden. „Anders als sonst im Straßenverkehr“, so Pütz, „heißt es hier ausnahmsweise Mal: schnell sein lohnt sich!“

**wir in SWISTTAL**

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Esig · Heimerzheim · Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen zwischen Vorgebirge und Eifel“

www.wir-in-swisttal.de

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN**

**PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt für das CMS-System von Rautenberg Media, um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

**unserort.de**

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt online. Ihr Artikel geht damit „lokal“ und kann überall gelesen, „geliked“ werden. Auch können Sie auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“ können und so immer die aktuellsten Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**ZEITUNG** **DRUCK** **WEB** **FILM**

## Osterspuren entdecken

Unter diesem Motto lädt die evangelische Kirchengemeinde Rheinbach herzlich ein zu einem Familiengottesdienst am Ostermontag, 10. April um 11 Uhr auf dem Gelände rund um die Kindertagesstätte Theodor-Fließner, Schumannstraße 34. Am Ende soll ein gemeinsames Ostereiersuchen stehen.

Der Gottesdienst ist besonders für Familien mit kleinen Kindern geeignet. Da man sich über verschiedene Station durch den Garten bewegt, wird es keine Sitzplätze geben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt sind die Parkplätze vor der KiTa.







## „Das Wirken von Musa Ataman - Vom Euphrat zum Rhein“

Rhein-Sieg-Kreis (an) - „Zu Hause - Der Rhein-Sieg-Kreis als alte und neue Heimat“ ist der Titel des aktuellen Jahrbuchs des Rhein-Sieg-Kreises. Die 38. Ausgabe erzählt von Menschen, die ihren Ursprungsort verlassen wollten oder mussten und hier neu angekommen sind. Andere sind im Rhein-Sieg-Kreis geboren, ihre Wurzeln liegen jedoch woanders. In den 25 Beiträgen des Jahrbuchs kommen diese Menschen zu Wort und erzählen ihre Geschichte(n). Der Lebensweg von Musa Ataman führte den gebürtigen Kur-

den über Köln nach Troisdorf. Für das Jahrbuch des Rhein-Sieg-Kreises aufgezeichnet hat ihn seine Tochter Jinda Ataman. Voller Bewunderung für ihren Vater erzählt die Troisdorferin nicht nur von einem Mann, der in einem fremden Land ankam und sich eine Zukunft aufbaute. Musa Ataman hat diese Erfahrungen genutzt, um auch anderen Migrantinnen und Migranten das Ankommen in der neuen Heimat zu erleichtern. Denn der Kurde engagierte sich stets politisch, sozial und gesellschaftlich: „Hilfe bekommen

bei den Atamans“ hat Jinda Ataman ein Kapitel ihres Jahrbuchbeitrags überschrieben. Die Wohnung in einem mehrstöckigen Wohnhaus am Altenforst in Troisdorf wurde zum Ort der „allgemeinen Sozialberatung“: Begleitung zu Behörden, zum Arzt oder bei der Wohnungssuche; Hausaufgabenbetreuung oder Übersetzung amtlicher Schreiben. Nicht ohne Stolz berichtet die Tochter, dass die ehrenamtlichen Leistungen ihrer Eltern mittlerweile Standards in der professionellen Sozialarbeit geworden sind. Gleichzeitig aber

bewahrte sich Musa Ataman seine eigene kulturelle Identität und engagierte sich in verschiedenen Organisationen, wie z. B. im Verein „Kurdische Gemeinschaft Rhein-Sieg/Bonn“. Dort brachte er Einheimische sowie Migrantinnen und Migranten zusammen und bewies, dass Integration und gegenseitiger Respekt funktionieren können. Das Jahrbuch 2023 ist in der Edition Blattwelt von Reinhard Zado erschienen und für 13,50 Euro im Buchhandel erhältlich. Details zum Inhalt unter [rhein-sieg-kreis.de/jahrbuch](http://rhein-sieg-kreis.de/jahrbuch).

## Kreisgesundheitsamt kümmert sich um Menschen in schwierigen gesundheitlichen Situationen

Rhein-Sieg-Kreis (db) - Rund 4 Millionen Euro gibt der Rhein-Sieg-Kreis pro Jahr für die Aufklärung und Beratung von Menschen in schwierigen gesundheitlichen Situationen aus. Auf diese wichtige Aufgabe macht das Kreisgesundheitsamt zum Weltgesundheitstag am 7. April aufmerksam. Ein Schwerpunkt der Arbeit des Gesundheitsam-

tes des Rhein-Sieg-Kreises ist es, Menschen, die durch schwierige gesundheitlichen Situationen unter sozialen Einschränkungen leiden, aufzuklären und auch zu beraten. Diese Hilfe können auch Angehörige der Betroffenen in Anspruch nehmen. Konkret geht es um Menschen mit psychischen oder Suchterkrankungen, Menschen

mit Krebserkrankungen, HIV oder anderen, sexuell übertragbaren Krankheiten. Auch Menschen, die durch besondere Lebenslagen einen diesbezüglichen Beratungsbedarf haben, wie Schwangere oder Mütter, werden betreut. Diese Beratungen werden im Rhein-Sieg-Kreis von verschiedenen externen Stellen, Einrichtungen und

Diensten durchgeführt. Dabei steht ein vielfältiges Angebot zur Verfügung. Beispielsweise sind Sozialpsychiatrische Zentren, Sucht-, Krebs- und Schwangeren- sowie Selbsthilfberatungsstellen eingebunden. Nähere Informationen zu den Angeboten gibt es unter [rsk-gesundheitsportal.de](http://rsk-gesundheitsportal.de).

## Klinik Im Wingert

Herzliche Einladung zu einer Infoveranstaltung bei Problemen mit Alkohol, Medikamenten, Cannabis oder Amphetaminen

Über die Möglichkeit einer ganztägig ambulanten Rehabilitation bei Suchtproblemen informiert die Klinik Im Wingert regelmäßig jeweils am ersten Mittwoch des Monats.

Die nächste Infoveranstaltung findet am Mittwoch, 5. April, um 17.30 Uhr in den Räumen der Klinik Im Wingert, Im Wingert 9, 53115 Bonn statt.

Ausführliche Informationen über die Tagesklinik in der Trägerschaft von Caritas und Diakonie finden Sie unter [www.suchthilfe-bonn.de](http://www.suchthilfe-bonn.de) und 0228/28970128



**Stephan**

HAUSMEISTERSERVICE



*Service rund um Ihr Haus*

### Unsere Dienstleistungen

- Geh- und Einfahrtreinigung
- Fassadenreinigung
- Abriss von Garagen und Scheunen uvm.
- Fliesen abstemmen
- Hausauflösung
- Tapeten entfernen
- Dachpflege
- Entrümpelung
- Winterdienst
- Gartenarbeit
- Feste Fuge
- Rasenmähen
- Hecken schneiden

**Kostenlose Beratung & Probe vor Ort!**

**Adolfstr. 39 • 53111 Bonn • [info@stephan-stein.de](mailto:info@stephan-stein.de)**

**Telefon 0228 - 240 30 792 • Mobil 0176 - 637 23 717**

# FIT FÜR DIE ZUKUNFT: MACH DEINE

## 120 neue KFZ-Profis

### Feierliche Lossprechung der Kfz-Innung Bonn-Rhein/Sieg

Gleich 120 strahlende Gesellen standen bei der Lossprechung der Kfz-Innung Bonn-Rhein/Sieg im Mittelpunkt. Sie feierten den erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung und sind nun Kfz-Mechatroniker und Karosserie- und Fahrzeugbauer. Damit starten sie in eine spannende berufliche Zukunft. Denn zunehmende E-Mobilität und die Herausforderungen durch den Klimawandel bieten beste Chancen für eine vielversprechende Karriere in dieser Branche.

Das betonte Andreas Frank, Obermeister der Kfz-Innung Bonn-Rhein/Sieg. „Sie haben mit ihrer Ausbildung die richtige Wahl getroffen“, sagt er an die anwesenden Nachwuchshandwerker gerichtet. Mit dem erfolgreichen Abschluss einer Ausbildung im Kfz-Handwerk habe man nicht nur ein grundsolides Fundament für den weiteren Lebensweg gelegt sondern auch viele Möglichkeiten, sich weiterzuentwickeln. Denn wer nach der Ausbildung im Handwerk Führungsverantwortung übernehmen oder sich selbständig machen möchte, kann das im Anschluss an die Ausbildung problemlos realisieren.

Darauf wies auch Markus Klasmeier hin, Leiter des Heinrich-Hertz-Berufskollegs Bonn.

„Sie haben jetzt eine sichere Grundlage für ein erfolgreiches Berufsleben. Das Handwerk ist und bleibt eine feste Stütze der Gesellschaft und ein bedeutender Wirtschaftsfaktor“,

Glückwünsche auch vom Hauptgeschäftsführer der Innung Oliver Krämer. „Vor Ihnen liegt eine berufliche Zukunft mit glänzenden Perspektiven. Die Nachfrage ist sehr



Die Jahrgangsbesten: Ben Breuer, Dimitri Moltschanov und Niklas Barlog. Fotos: CSH



Zu Recht stolz: 12 von 120 Gesellen bei der Lossprechung



**autohaus**  
**Jörg Seidel**  
gmbh

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**BOSCH Service** Mit uns kommen Sie ans Ziel!  
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimageservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur







groß, Ihnen stehen viele Möglichkeiten offen“, so Krämer.

Besonders ausgezeichnet wurden die Jahrgangsbesten. Es sind Ben Breuer, der seine Ausbildung bei der Fa. Heidinger GmbH in Siegburg absolvierte, Dimitri Moltschanow vom Euskirchener Karosseriebetrieb und Niklas Barlog von der Fa. Otto Kosmalla in Niederkassel. Sie dürfen sich über Karten für ein Spiel der Telekom Baskets freuen. Der Rahmen war dem feierlichen Anlass angemessen.

Erstmals fand die Lossprechung im Telekom Dome statt. Hier durften sich die frischgebackenen Gesellen ganz besonders als Stars fühlen. Wo sonst die Basketballstars im Vordergrund stehen, waren sie es dieses Mal, deren einzelne Namen in großer Leuchtschrift rund um das Spielfeld flimmerten. Fürs Auge gab es auch was.

Die Cheerleader des „Baskets Dance Teams“ gratulierten mit fetzigen Choreografien.

CSH

## Begeehrt wie eh und je: Ausbildung im Kfz-Handwerk

Die Zahl abgeschlossener Ausbildungsverträge in Nordrhein-Westfalen ist laut Bundesinstitut für Berufsbildung weiter gestiegen. In der Beliebtheit der Auszubildenden führt weiterhin das Kfz-Handwerk. Aber andere technische Ausbildungsberufe wie Anlagentechniker/-in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik und Elektroniker/-in FR Energie- und Gebäudetechnik holen seit Jahren deutlich auf. Entschieden sich im Jahr 2018 3.009 Schulabgänger für eine Lehre zum Anlagentechniker, waren es 2022 rund 3.600 neue Lehrlinge. Einen vergleichbaren Anstieg beobachtet man auch bei den Zahlen der Elektroniker, die in der Tabelle mit 3.500 abgeschlossenen Verträgen nach den Kraftfahrzeugmechatronikern und Anlagentechnikern auf dem 3. Platz landen. Der Ausbildungsberuf des Kfz-Mechatronikers kehrte 2022 in NRW mit 4.446 neu abgeschlossenen Ausbildungsverträgen zurück auf das Niveau von 2018.

Die Beliebtheit der Ausbildung im Kfz-Handwerk hat viele Ursachen. Neben der anhaltenden Faszinati-

on für das Automobil, ist es sicher die Vielschichtigkeit und der Chancenreichtum für den späteren Karriereweg. So werden während der dreieinhalbjährigen Ausbildung nicht nur technische, sondern auch kaufmännische Inhalte vermittelt, die Türen im Servicebereich, in der Beratung und zu Weiterbildungsangeboten für spätere Führungspositionen öffnen können. Attraktivität erhält dem Beruf die stetige Weiterentwicklung von Berufsbild und Ausbildung. E-Learning-Portale, Online-Berichtsheft oder digitale Gesellenprüfung sind Elemente, die gerade diesen Ausbildungsberuf vor vielen anderen technischen Berufen auszeichnen.

Auch die Automobilkaufleute verzeichnen einen leichten Aufwärtstrend mit 1.314 abgeschlossenen Verträgen. Dies entspricht einem Anstieg von 9,2 Prozent zum Vorjahr. Auch bundesweit sind die Ausbildungsberufe im Kfz-Gewerbe mit insgesamt 26.709 neuen Ausbildungsverträgen Spitzenreiter. Das sind 5,1 Prozent mehr als im Jahr 2021.

CSH

**35 Jahre in Weilerswist**  
**AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**  
**SUZUKI-Servicepartner seit 1989**  
 GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist  
 Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de  
 www.suzuki-jungbluth.de




**DIE WERKSTATT**

**CREMER**  
**Autoverwertung**

**Ihr zertifizierter Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

**Tel. 0 22 51 - 35 33**  
 Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
 www.cremer-autoverwertung.de



## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
 ab **29,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW**  
 pro Halbjahr ab **30,00 €**



**BOSCH**  
**Service**

Schöntalweg 15  
 53347 Alfter-Oedekoven  
 Tel.: 02 28 / 62 32 01  
 Fax: 02 28 / 62 46 72

**Öffnungszeiten**  
 Montag - Donnerstag  
 von 8.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
 geöffnet ab 7.30 Uhr  
 Samstag Notdienst  
 von 9.00 - 12.00 Uhr

**Autohaus**  
**M. BORCHERT GmbH**

**Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist**  
**Telefon 02254-845200**  
**www.autohaus-borchert.de**

**Reparatur aller Fabrikate**




**Vertragspartner**

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 15. April 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**06.04.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecobabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

· Amtliche Bekanntmachungen  
· Die Bürgermeisterin informiert  
· Mitteilungen aus dem Rathaus  
Gemeindeverwaltung Swisttal  
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner  
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal, Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal.  
Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekenn-  
zeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingekommene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenbergberg.media

### REPORTERIN

Svenja Smolarek  
svenja.smolarek@gmx.de

### VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de

### SERVICE Fon 02241 260-112

service@rautenbergberg.media

### REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenbergberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
twitter.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media  
vimeo.com/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper  
unserort.de/swisttal

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmateri-  
al erscheinen auch unter unserort.de, der Social-  
Media-Plattform von Rautenberg Media.  
Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

### ACHTUNG >> FRÜHJAHRSSAN- GEBOT <<

Steinreinigung incl.  
Nanoimprägnierung für Terrasse, Hof,  
Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Abso-  
lute Preisgarantie! Weitere Dienstlei-  
stungen rund ums Haus auf Anfrage.  
Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/  
3449992 M.S. Sanierungstechnik

## Tiere

### Hunde

### Exklusive und anspruchsvolle Tier- Fotografie

[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
Tel. 0175/5105310



## Gesuche

### Kaufgesuch

### Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/  
Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-  
ren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus  
Wohnungsauflösung.  
Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne  
machen wir Ihnen ein seriöses Ange-  
bot. Hygienevorschriften vorhanden

## Badewannen- Neubeschichtung

schnell, preiswert,  
mit Garantie.

Fa. Derichsweiler

Telefon:

0221 - 25981779

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00€

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)



## ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze,  
Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinn-  
räder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden,  
Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge,  
Bleikristall, Puppen, Teppiche,  
Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silber-  
besteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

Fa. Hartmann 0162-8971806



## AUTO & ZWEIRAD

### Achtung Höchstpreise!

Kaufe PKW, Transporter, Wohnmobile,  
LKW, Minibagger, Baumaschinen, Trak-  
toren in jedem Zustand, sofort Bargeld.  
Auto-Export-Schröder 0178/6269000

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



## PRODUKTFOTOGRAFIE

### SIE HABEN DAS PRODUKT?

### WIR HABEN DAS KNOW-HOW!

- hochwertige, professionelle Fotos  
die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege  
um Ihre Wünsche umzusetzen

### WEITERE INFOS UNTER:

[www.rautenbergberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenbergberg.media/film/produktfotos)



**KLEINANZEIGEN**

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE BESTELLEN**

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung

ab **6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**





## 100 Jahre - 100 Stimmen

Jubiläumskonzert der Musikfreunde Fidelia Wormersdorf mit der Chorgemeinschaft Vollmershoven-Heidgen und dem Gesangsverein Cäcilia Queckenberg

Nachdem die Karnevalszüge erfolgreich absolviert waren, starteten die Musikfreunde Fidelia Wormersdorf mit der Probenarbeit für das erste große Highlight des Jubiläumsjahrs. Unter dem Motto 100 Jahre - 100 Stimmen wird das Orchester am 23. April zusammen mit der Chorgemeinschaft Vollmershoven-Heidgen und dem Gesangsverein Cäcilia Queckenberg in der Rheinbacher Stadthalle zu hören sein. Die Ensembles werden sowohl einzeln ihr Können präsentieren als auch gemeinsam musizieren.

Das abwechslungsreiche Programm beinhaltet bekannte Melodien verschiedener Stilrichtungen; ein besonderer Höhepunkt für die Musiker wird die Uraufführung des Werkes „Fidelia“, einer Auftragskomposition zum 100. Geburtstag des Orchesters. Karten für das Konzert sind erhältlich über die Homepage [www.musikfreunde-wormersdorf.de](http://www.musikfreunde-wormersdorf.de) oder an der Abendkasse.

Dieses Projekt wird im Rahmen des bundesweiten Programms IMPULS gefördert.



## Eifelverein Rheinbach lädt ein

Magisches Pfingsttreffen für Kinder und Jugendliche

Endlich findet in diesem Jahr - nach der corona-bedingten Pause - das Pfingsttreffen der Deutschen Wanderjugend auf der Wewelsburg vom 27. bis 29. Mai statt: Diesmal mit dem Motto „Zauberschule für Hexerei und Zauberei“. Kinder und Jugendliche ab 8 Jah-

ren können in eine magische Welt eintauchen und dabei aus verschiedenen Workshops von Zauberei, Tanz bis zu Bastel- sowie Sport- und Spielangeboten auswählen. Eine Jugend-Disco und eine nächtliche Erlebniswanderung runden das vielfältige Pro-

gramm ab. Die Betreuung erfolgt durch Gruppenleiter des Eifelvereins Rheinbach. Die Kosten betragen 59 Euro für MitgliedsKinder des Eifelverein (bzw. 69 Euro für Nichtmitglieder). Eine Anmeldung ist bis zum 9. April unter: [stefan@eifel-53359.de](mailto:stefan@eifel-53359.de) oder über

Newsletter:[eifeljugend-rheinbach.de](http://eifeljugend-rheinbach.de) möglich.

Hier gibt es auch Infos zum Pfingsttreffen und weiteren Veranstaltungen. Also sofort abonnieren.

Ingeborg Mikloss

Pressewartin Eifelverein Rheinbach

## Großer Bücher-Flohmarkt vor der Bücherei Alter

Es ist wieder soweit - der Förderverein Buchstützen veranstaltet einen großen Flohmarkt vor der Bücherei.

Am Samstag, 22. April, kann in der Zeit von 10 bis 13 Uhr am Hertersplatz 14 nach Herzens-

lust gestöbert werden - nach dem Motto „so viel mitnehmen, wie man tragen kann...“... gegen eine Spende in die bereitgestellten „Schweine“.

Im Angebot sind Romane, Kinder- und Jugendbücher, Hob-

by-Bücher, Spiele, DVDs und vieles mehr.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt - die Besucher können sich stärken an heißen und kalten Getränken, an einem großen Kuchenangebot oder einem herzhaften Snack - alles ebenfalls gegen eine kleine Spende.

„Nachhaltigkeit“ ist das große Stichwort in der heutigen Zeit - und die Öffentliche Bücherei St. Matthäus ist das beste Beispiel dafür. Nicht kaufen und wegwerfen - son-

dern in der Bücherei ausleihen - oder wie jetzt auf dem Flohmarkt: aussuchen, mitnehmen und noch etwas Gutes tun.

Der gesamte Erlös des Flohmarkts fließt in diesem Jahr in die Beschaffung von neuen Bilderbuchtrögen für die Kinderbücherei - denn unsere alten Tröge sind schon über 30 Jahre alt und damit inzwischen sehr „altersschwach“.

Kommen Sie vorbei - wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher!



Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt



Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin.

## WIR SUCHEN:

für unser **TEAM VERTRIEB**

### ■ **Medienberater** (m/w/d) für den RHEIN-SIEG-KREIS/BONN LINKSRHEINISCH

**Sie** sind/haben eine/n

- vernetzt, zielstrebig, kundenorientiert und organisiert
- Ein sympathisch-selbstsicheres Auftreten
- gute / sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- PC-Kenntnisse (E-Mail-Kommunikation, Office-Programme, etc.)
- Erfahrung im Verkauf (Einzelhandel, Beratung)
- Einen Führerschein der Klasse B

#### **Ihre Aufgaben**

- Umfangreiche Beratung Ihrer Kunden in unseren vier Geschäftsbereichen
- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Ihre Kunden
- Pflege der Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Enger Austausch mit Redaktion, Grafik und weiteren Abteilungen in unserem Haus

#### **Wir bieten**

- feine ausführliche Einarbeitung und einen abwechslungsreichen Vollzeitarbeitsplatz in der kreativen Medienbranche
- eine 37,5 Stunden Woche sowie flexible Arbeitszeiteinteilung, für eine ideale Work-Life-Balance
- eine attraktive Vergütung in Form von einem Festgehalt plus Provision
- einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Rahmenbedingungen
- einen Home-Office-Arbeitsplatz (100% Homeoffice möglich)

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Medienberater (m/w/d) – Rhein-Sieg-Kreis/Bonn linksrheinisch

für unser **TEAM IT**

### ■ **Systemadministrator** (m/w/d) Vollzeit 37,5 Std.

**Sie** sind/haben eine/n

- Ausbildung zum Fachinformatiker Fachrichtung Systemintegration / Berufsausbildung in einem IT-Ausbildungsberuf od. mind. 2-jähr. Berufspraxis
- gutes analytisches Verständnis, Freude an der Arbeit und stetigem Lernen
- serviceorientierte und aufgeschlossene Persönlichkeit
- zielorientierten und eigenverantwortlichen Arbeitsstil

#### **Ihre Aufgaben**

als 1st Level Support Anwender (Hardware 166 Arbeitsplätze):

- Sicherstellung des Betriebes, Infrastruktur: Server, Clientsystemen, Netzwerke, Datenbanken (Microsoft, Linux/Ubuntu 18.04LTS, MS-SQL, Lotus)
- Lösung hard-/softwaretechn. Fragen/Störungen vor Ort/per Telefon/Remote
- Betreuung der virtuellen Serverumgebung aktuell unter Vmware ESXi6.7
- Benutzer- und Rechteverwaltung im Active Directory
- Betreuung im Bereich Backup und Recovery, Archivierung
- Anforderungsaufnahme und Planung bei Einkauf von Hard- und Software
- Lizenzmanagement, regelmäßige IT-Inventur
- Unterstützung bei der kontinuierlichen Verbesserung der Serviceprozesse sowie der Maßnahmen zur Qualitätssicherung und IT-Sicherheit

#### **Wir bieten**

- spannende Aufgaben in einem innovativen, mittelständischen Medienhaus
- wertschätzende Arbeitsatmosphäre mit regelmäßigen Arbeitszeiten
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag und leistungsgerechte Vergütung

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Systemadministrator\*in

für unser **TEAM REDAKTION**

### ■ **Redaktions-Assistenz** (m/w/d) Teilzeit oder Vollzeit bis 37,5 Std. (HO-Option)

**Sie** sind

zuverlässig, freundlich und teamfähig, verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, eine schnelle Auffassungsgabe und sichere PC-Kenntnisse. Struktur und Zeiteffizienz sind Ihre Stärken.

#### **Ihre Aufgaben**

Sie bringen zugeliesserte redaktionelle Inhalte in diese und viele weitere Zeitungen, achten auf Inhalt und Orthographie. Bei Bedarf schreiben Sie eigene, kurze Artikel.

#### **Wir bieten**

Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in lokalen Medien und eine umfassende Einarbeitung, einen unbefr. Arbeitsvertrag.

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Redaktions-Assistenz (m/w/d)

für unser **TEAM METTAGE**

### ■ **Mediengestalter Print** (m/w/d) Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

**Sie** haben

Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichen Arbeiten, sind flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung. Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Pagemaker, InDesign, Photoshop, CorelDRAW u.ä. setzen wir voraus.

#### **Aufgaben**

Ihre vorwiegende Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Zeitungen, Magazinen, Broschüren, Sonderpublikationen und Insertionen.

#### **Wir bieten**

Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz in unserem Medienhaus sowie eine gute Einarbeitung plus unbefr. Arbeitsvertrag.

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Mediengestalter\*in Print



für unser **TEAM VERTRIEB**

## ■ Vertriebsassistent Innendienst (m/w/d)

**Teilzeit oder Vollzeit bis 37,5 Std. (HO-Option)**

**Sie haben**

Freude an Kontakt mit Menschen, sind serviceorientiert, sind gerne am Telefon und auch das Schreiben von Mails macht Ihnen nichts aus. Sie können sich schnell in Kunden hineinversetzen und finden passende Lösungen für immer neue Anliegen.

**Ihre Aufgaben**

Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Kunden sowie Unterstützung der Medienberatung aus dem Verkaufsinnendienst. Enger Austausch mit unterschiedlichen Abteilungen in unserem Medienhaus. Pflege von Bestandskunden sowie Neukundenakquise.

**Wir bieten**

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen
- einen Home-Office-Arbeitsplatz

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Vertriebsassistent Innendienst (m/w/d)

für unser **TEAM PERSONALBUCHHALTUNG**

## ■ Personalkaufmann (m/w/d)

**Teilzeit oder Vollzeit bis 37,5 Std. (HO-Option)**

**Sie sind**

selbstsicher, kommunikativ, sehr gut strukturiert, diskret und haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung mit dem Schwerpunkt Personal, gerne mit einer Zusatzqualifikation als Personalreferent. Idealerweise verfügen Sie bereits über eine mehrjährige Praxiserfahrung. Sie freuen sich darauf, Dinge zu bewegen und gehen Ihre Arbeit mit Spaß an.

**Ihre Aufgaben**

- Recruiting & Bewerbermanagement
- Personalentwicklung
- Organisation von Teamevents
- Administrative Aufgaben

**Wir bieten**

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen
- einen Home-Office-Arbeitsplatz

**Wir freuen uns auf Sie!** Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) | Stichwort: Personalkaufmann (m/w/d)



■ ■ ■ ■ Bitte Bewerbungen **per E-Mail** oder **online** ([rautenberg.media/karriere](https://rautenberg.media/karriere)) übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.



REGIONALES

# Einladung zum Frühlingsfest für Jedermann

10. April ab 15 Uhr

Die Jugend der Sankt Hubertus Schützenbruderschaft Nettekoven Impekoven 1927 e.V. veranstaltet am Ostermontag, 10. April, ab 15 Uhr, ihr Frühlingsfest für jedermann. Wir laden Sie herzlich ein um mit Ihren Verwandten und Bekannten schöne Stunden auf unserem Schützengelände, Hauptstraße 3a in Alfter-Impekoven, zu verbringen. Sie können sich an unserer großen Kuchentheke leckeren, selbstgebackenen Kuchen, frischgebackene Waffeln mit heißen Kirschen und eine Tasse Kaffee schmecken lassen. Genießen Sie die kühlen Getränke und natürlich gibt es auch für den herzhaften Geschmack leckere Steaks und Bratwürste vom Grill. Es wer-

den auch leckere vegetarische Alternativen angeboten. Bei unserem Rahmenprogramm ist für Jeden etwas dabei, testen Sie sich am Gewehr und schießen für sich oder Ihre Liebsten einen Strauß Tulpen. Für die Kleinen gibt es eine Hüpfburg, Tischkicker und die Möglichkeit mit einem Lasergewehr zu schießen. Dieses Fest wird durch die Jugendabteilung organisiert und dient dazu, alle Aktivitäten der Jugend zu finanzieren. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite [www.schuetzen-nettekoven.de](http://www.schuetzen-nettekoven.de) oder auf unserer Facebook-Seite. Die St. Hubertus Schützenbruderschaft Nettekoven wünscht Ihnen

und Ihrer Familie auch im Namen des Jugendteams ein frohes und gesegnetes Osterfest.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Die Schützenjugend Nettekoven-Impekoven



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 1. April**

**St. Hubertus-Apotheke**

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-9979997

**Sonntag, 2. April**

**Turm-Apotheke**

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Montag, 3. April**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

**Dienstag, 4. April**

**Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

**Mittwoch, 5. April**

**Lambertus-Apotheke**

Kuchenheimer Str. 117, 53881 Euskirchen (Kuchenheim), 02251/3286

**Donnerstag, 6. April**

**Markus-Apotheke**

Schumacherstraße 2-10, 53332 Bornheim (Roisdorf), 02222/931440

**Freitag, 7. April**

**Markt-Apotheke**

Neuer Markt 11, 53340 Meckenheim, 02225/12555

**Samstag, 8. April**

**Apotheke im Ärztehaus**

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

**Sonntag, 9. April**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

**Montag, 10. April**

**Citrus-Apotheke**

Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800

**Dienstag, 11. April**

**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

**Mittwoch, 12. April**

**Hubertus-Apotheke**

Wormersdorfer Str. 42-44, 53359 Rheinbach (Wormersdorf), 02225/14646

**Donnerstag, 13. April**

**Christophorus-Apotheke**

Hauptstr. 39, 53340 Meckenheim, 02225/2670

**Freitag, 14. April**

**Donatus-Apotheke**

Königstr. 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

**Samstag, 15. April**

**Stern-Apotheke**

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

**Sonntag, 16. April**

**Kloster-Apotheke**

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

(Angaben ohne Gewähr)

## 116 116: Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise,

Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11 (ev.)**  
**0800 111 02 22 (kath.)**
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



**POÉTES**

**Kanaltechnik**

www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen: 022 51 - 510 67**

**Rheinbach: 022 26 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**  
(zum Ortstarif)



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Hausnotruf – ein  
Stück Lebensqualität  
bewahren.**

**Jetzt Infos anfordern:**

**Telefon 02241 59 69 79 60**

**hausnotruf@drk-rhein-sieg.de**

**www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf**



## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

### Kinderärztlicher

### Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

### Krankenhäuser

Universitätskliniken,

Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum

Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

### Tierärzte

Tierärztliche Klinik

für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pfer-  
de Aggertal, Lohmar-Wahl-  
scheid

02206 / 91 04 10

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Ge-  
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit  
einem netten Gespräch ablenken  
lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## GELD-ABZOCKER

Seien Sie **KLÜGER** als die **BETRÜGER**!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht be-  
drängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu  
legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen  
bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

OFFEN FÜR NEUES.



vertraut mit  
bewährtem.

**TRAUER  
ist LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt  
erleben oder erlebt  
haben.

- Telefon-Nummer  
für Frauen

**08000 116 016**

- Telefon-Nummer  
für Männer

**800 123 99 00**

## NOTFALL- SCHUBLADE

Das gehört in eine gut  
erreichbare **Notfall-  
schublade** in Ihrer  
Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes  
Radio (um Hinweise  
der Feuerwehr/  
Polizei empfangen  
zu können)
4. Powerbank zum  
Aufladen des Handys
5. **DIESE SEITE** mit  
allen wichtigen  
Notrufnummern

BESTATTUNGSHAUS  
H. KLEIN



*Bestattungsvorsorge*

*Entlasten Sie sich und Ihre Angehörigen*



**02226 - 47 47**

Wir sind gerne  
für Sie da.

*Eine Bestattungsvorsorge  
ist eine sinnvolle &  
verantwortungsbewusste  
Entscheidung. Halten Sie Ihre  
individuellen Wünsche fest.*

*Gern beraten wir Sie  
in einem persönlichen  
Gespräch.*

info@bestattungshausrheinbach.de  
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH

Am Blümlingspfad 1-3  
53359 Rheinbach

MECKENHEIM

Bahnhofstraße 1  
53340 Meckenheim

SWISTTAL

Am Burgweiher 9  
53913 Swisttal





Jetzt  
**4.500 EUR<sup>1</sup>**  
sparen!



## Der Eclipse Cross Plug-in Hybrid



5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**NEFZ Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid** Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch Benzin (l/100 km) kombiniert 1,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++ Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz Steuer wird auf Basis der WLTP Werte berechnet.

**1** | Unverbindlich empfohlener Aktions-Rabatt, nur bei teilnehmenden Handelspartnern, gültig bis 30.06.2023.

**Veröffentlichung der MMD Automobile GmbH, Emil-Frey-Straße 2, 61169 Friedberg**

► Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

# Auto Greuel

**Wir lieben Kunden.**  
[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

